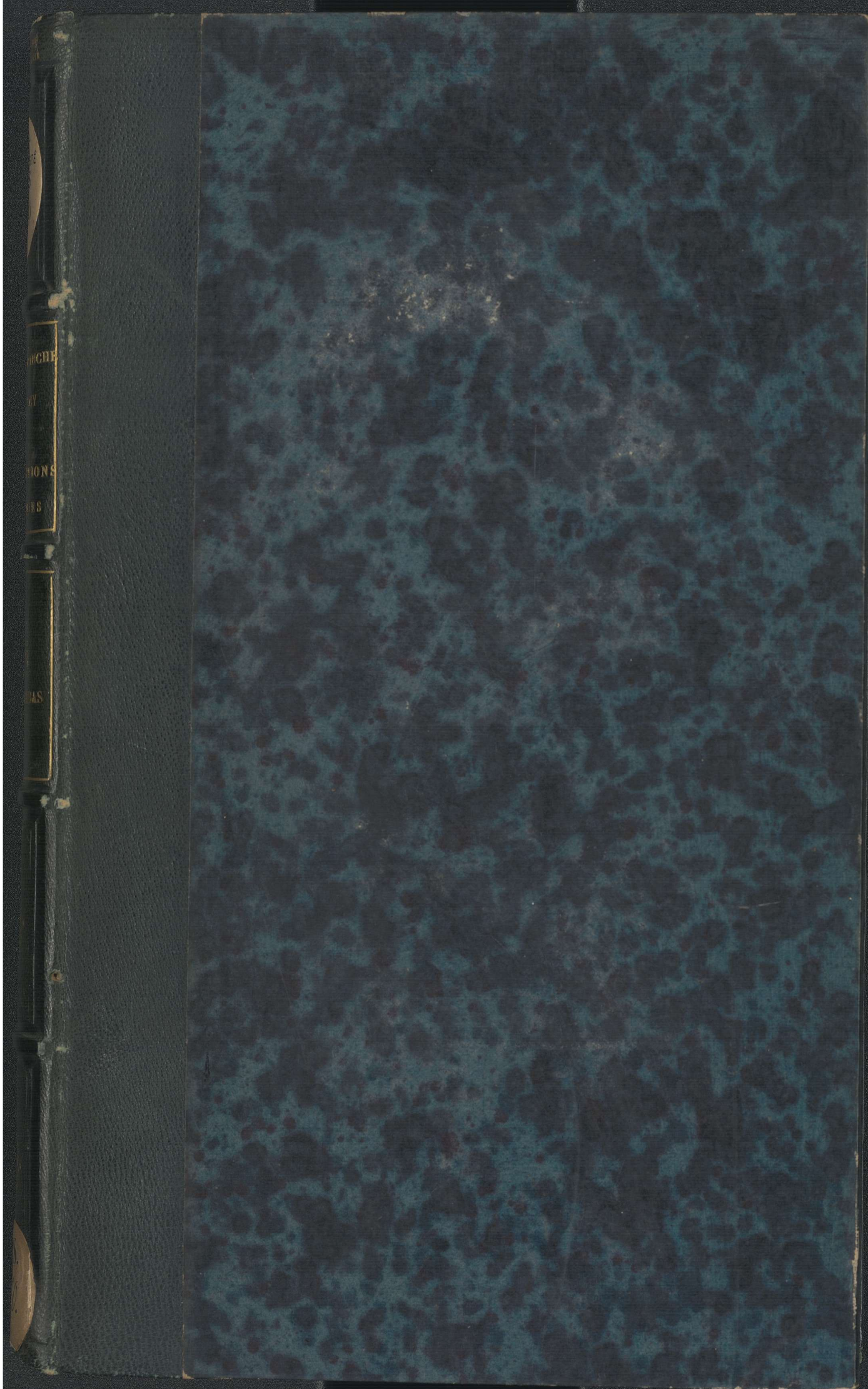
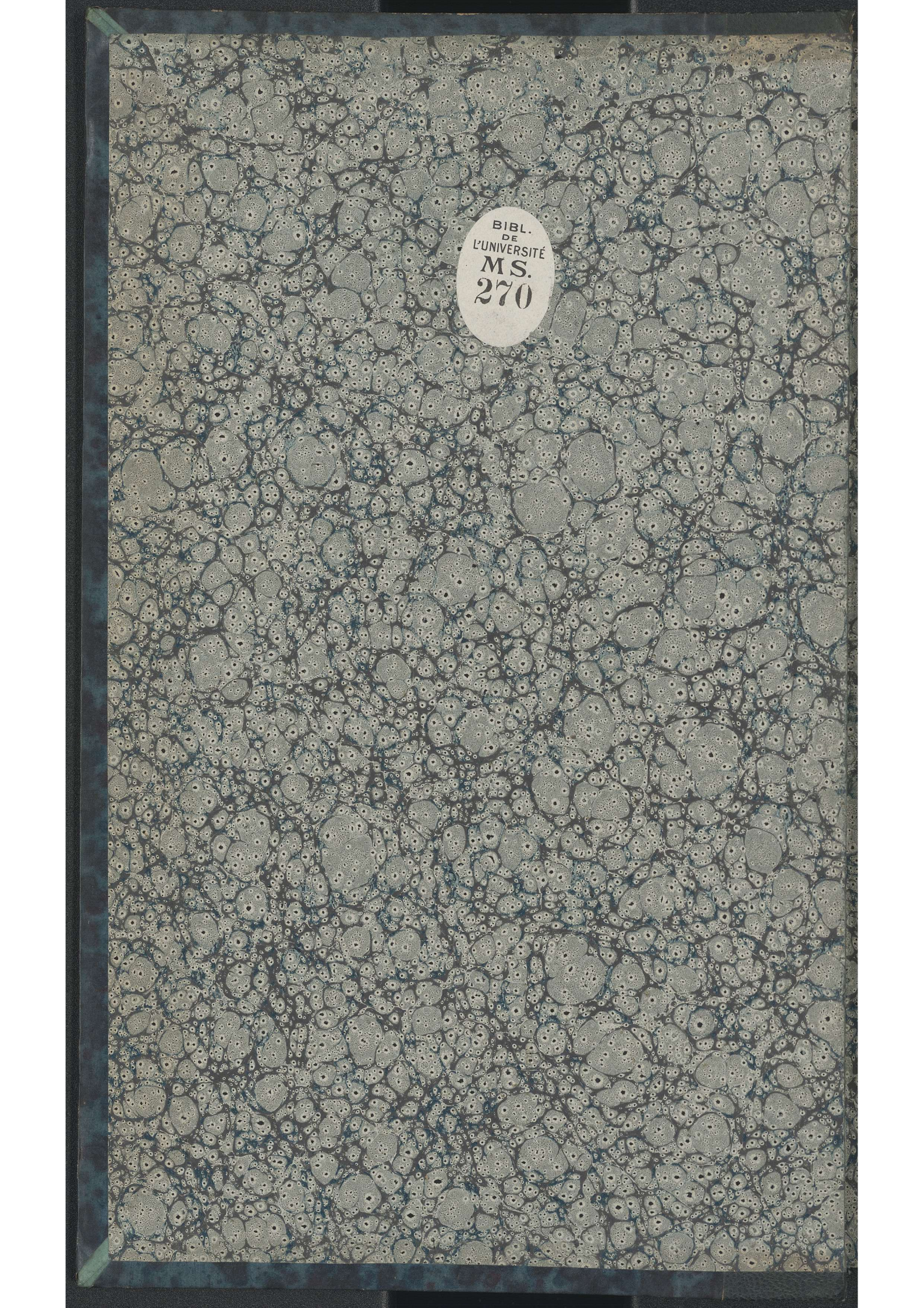
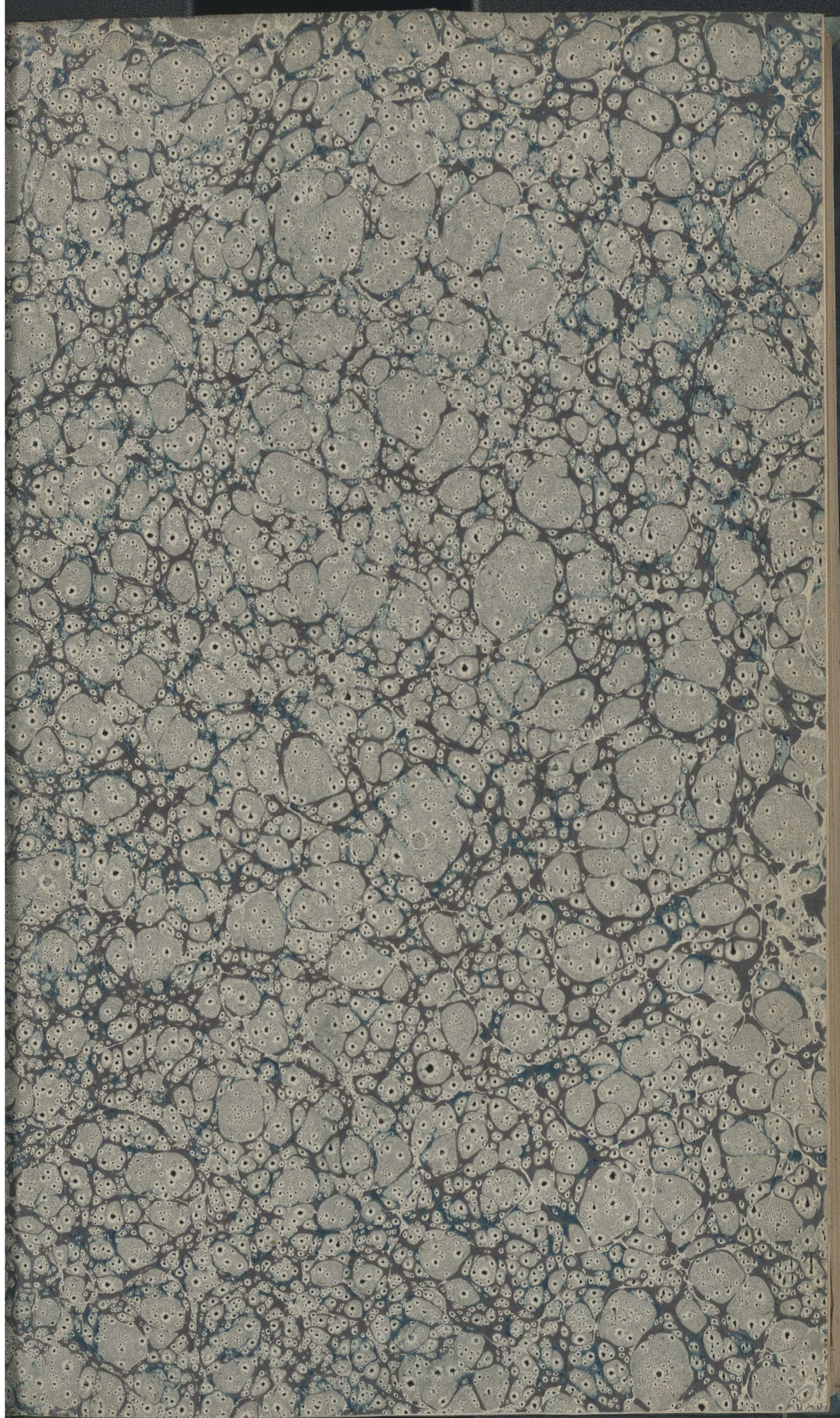
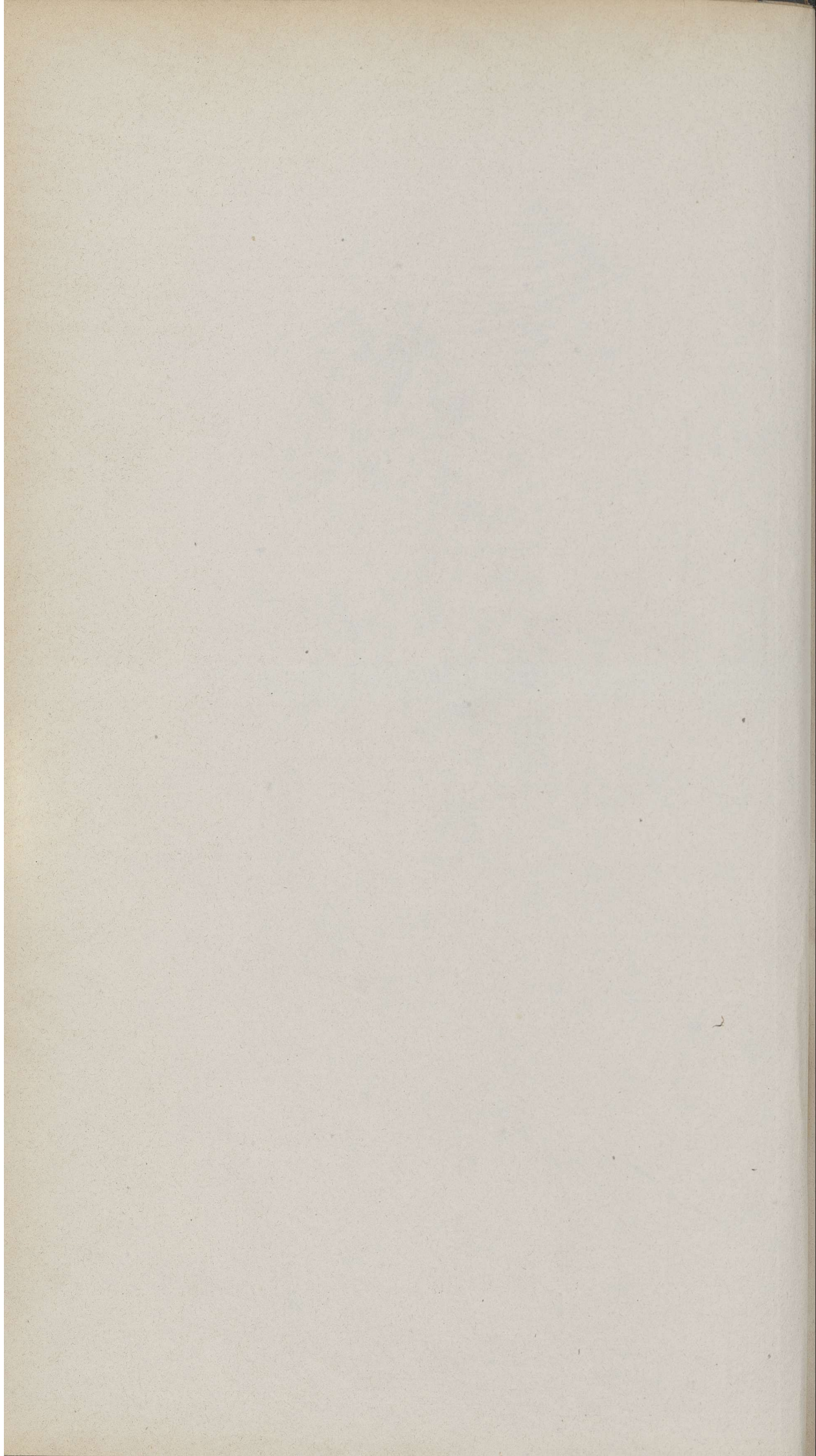






BIBL.
DE
L'UNIVERSITÉ
MS.
270





Grut. 84, 5

Op. 2105

H. R. e. 62.

rec. *de* *ch*

M. S. h. 47 (II.)
—

Wohlfahrt



ΑΓΑΘΗΤΥΧΗ

ΕΤΟΥΣ ΗΚ ΤΒ ΑΠΟΓΡΑΦΗ
ΕΦΗΒΩΝΤΩΝ ΕΦΗΒΕΥΣΑΝ
ΤΩΝ ΥΠΟΛΥΣΙΜΑΧΟΝ ΣΑΒΙ
ΝΙΑΝΟΥ ΤΟΝ ΕΦΗΒΑΡΧΟΝ
ΚΑΤΑ ΤΟ ΔΟΓΜΑ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ
ΚΛΑΥΔΙΟΣ ΣΕΡΗΝΟΣ. ΔΟ. ΚΟΥ. ΚΟΙΝΤΟΣ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΚΑΙ ΕΙΟΥΛΙΟΣ ΟΙ ΜΑΡΚΙΑΣ
ΟΥΛΠΙΟΣ ΔΟΜΙΤΙΟΣ ΕΛΠΙΔΗΦΟΡΟΣ
ΕΥΤΥΧΙΩΝ ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟΥ. ΑΝΙΚΗΤΟΣ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΠΑΠΑ ΔΡΩΒΥΟΣ
ΖΩΠΥΡΟΣ ΟΥΑΛΕΡΙΟΥ ΕΣΤΕΡΟΝ ΣΕΜΕΛΗΣ
ΣΟΥΔΙΣ ΚΑΛΛΙΣΤΗΣ. ΚΑ. ΦΙΛΟΜΕΝΟΣ
ΣΑΤΟΡΝΙΑΝΟΣ ΗΔΕ ΑΣΦΙΛΗΤΟΣ ΦΑΡΙΩΝΟΣ
ΦΗΛΙΞ ΝΙΚΟΜΗΔΟΥ
ΠΑΡΑΜΟΝΟΣ ΚΑΙ ΙΟΥΛΙΣ ΚΑΙ ΑΚΥΛΑΣ ΟΙ ΙΟΥΛΙΟΥ

ΓΑΙΟΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΜΟΝΟΣ ΟΙ ΓΑΙΟΥ
ΙΟΥΛΙΑΝΟΣ ΑΣΚΗΤΑ

Ἀγαθὴ Τύχη

ἔτους η' κ' α' απογραφῇ
ἐφήβων τῶν ἐφηβευσάν-
των ὑπὸ Λυσίμαχον Σαβι-
νιανοῦ τὸν ἐφήβαρχον
κατὰ τὸ δόγμα τῆς βουλῆς

Κλαύδιος Σερήνος
Κοίντος Ἀλέξανδρος καὶ Εἰούλιος οἱ Μαρκίας
Οὐλπίος Δομίτιος Ἐλπιδηφόρος
Εὐτυχίων Μακεδονικῶν

Ἀνίκητος
Ἀλέξανδρος Παπᾶ
Ζώπυρος Οὐαλερίου
Ἐσπερο Σεμελῆς

Καλλιόστης

Κ[λ]αύδιος Φιλόμενος
Σατορνιανὸς Ἡδε(ί)ας
~~Ἡδε(ί)ας~~ Φίλητος Φαρίωνος

Φήλιξ Νικομήδου
Παράμονος καὶ Ἰούλις καὶ Ἀκύλας οἱ Ἰουλίου

Ἰαῖος καὶ
Παράμονος οἱ
Ἰαῖου
Ἰουλιανὸς

2. Dans l'intérieur de l'église d'Agios Ioannis Chelozos.

2.



3. 12.

MENANDROS PARMENIONOS
ANNIPA MEOONADOY
MEOONADHS MENANDROY

ΗΡΩΣΙ

3 m, 05^e de long sur 0, 47 de large Stèle avec couronnement en forme de coquille avec palmette comme celles d'Athènes.

au dessous les 3 premières lignes de l'inscription.
au dessous bas-relief encadré dans une voûte soutenue par deux colonnes ioniques. Il contient quatre personnages: le sur le plus apparent est un jeune homme aux jambes et aux bras nus, assis sur une chaise la main droite appuyée sur un bâton, le coude gauche appuyé sur la main droite et se repliant de manière à ce que l'avant-bras vienne soutenir la tête. Le manteau attaché sur l'épaule droite passe sur le bras gauche accoudé, tandis que de l'autre côté il tombe librement et vient recouvrir les cuisses. Près du héros se tient une ^{triste} jeune fille (qui de la coulache prend pour un génie). En face une femme debout et voilée ^{drapée} la main droite au front et le coude droit porté par la main gauche. Au second plan un jeune homme vêtu de la toge.

Μενάνδρος Παρμενίωνος
[Ἀν]νί[π]α Μεθωνάδου
Μεθωνάδης Μενάνδρου

Ἡρώσι.

Yodina

3. Dans les jardins, au dessus du plateau, sur un piedestal
de 0,91

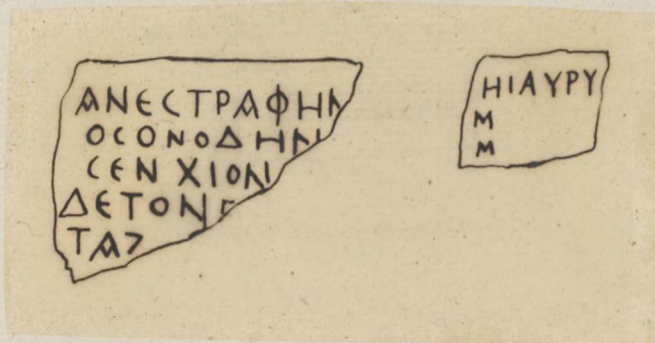
3.

ΦΑΒΙΟΝ
ΚΑΛΛΙΡΟΗ

Φάβιον Καλλιρόη

4. Dans l'intérieur de l'église métropolitaine
(Η κοίμησις τῆς Παναγίας). Lebas II, 1352.

4



5 Dans l'intérieur de l'église οἱ ἅγιοι Ἀνάγκυροι

5

Lib. II, 1351.

ΝΕΙΕΙΔΟΜΕΝΕΥΣ ΚΑΤ

[Αἰδω]νεί Εἰδομενεὺς κατ' [ὄναρ]

ΣΕΚΟΥΝ
ΔΟCΤΗΤΑΥ
ΚΥΤΑΤΗ
CΥΝΒΙΩ
ΜΝΕΙΑC
ΧΑΡΙΝ

Σεκούνδος ὁ γλυκυτάτης συνβίω μνείας χάριν.

7. Interieur de l'église d'Hagia Paraskevi.

7.

ΣΕΡΒΕΙΛΙΑ
ΚΑΛΑ ΤΥΧΑ
ΤΩ ΙΔΙΩ ΑΝΔΡΙ
ΑΥΡΗΛΙΩ ΠΕΡΙ
ΘΩΕΚΤΩ ΝΕΚΕΙ
ΝΟΥ ΕΚΕΙΝΩ
ΜΝΕΙΑΣ ΧΑΡΙΝ

Σερβείλια Καλὰ Τύχα τῷ ἰδίῳ ἀνδρὶ Αὐρηλίῳ
Περὶ θῶε καὶ τῶν ἐκείνου ἐκείνῳ μνείας χάριν.

Β. Δαυτ' Ἐγλίε & Ζαφίρι Δατκο.

8



Μημόριον Εὐτυχίδου καὶ τῆς συνβίου αὐτοῦ
+ Νίκης. +

Yodena

9. Dans la maison d'Islam - bey.
9.

ΛΟΥΚΙΟΣ ΚΥ
ΡΙΑΤΙΟΣ ΠΑΤΡ
ΒΙΟΣ ΚΑΙ ΚΟΥΡΙ
ΑΤΙΑΣ ΕΚΟΥΝΔΑ
ΟΙΤΟΝΙΣ ΚΟΥΡΙ
ΑΤΙΑ

Λούκιος Κυριάτιος Πατρόβιος καὶ Κυριατῖα
Σεκούνδα Ωι Κυριατῖα.

10. Dans une maison particulière où elle a été apportée
des jardins. 10.

ΦΛΑΓ(ΒΙ)Α ΠΡΟΣΔΟΧΗΛΑ
ΓΟΝΙΤΩΑΝΔΡΙΚΑΙ
ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΤΗΘΥ
ΓΑΤΡΙΜΗΜΕΧΑΡΙΝ

Φλα(βία) Προσδοχή Λαγόνι τῷ ἀνδρὶ καὶ Μακεδονίᾳ
τῇ θυγατρὶ μνήμης χάριν.

11. Dans l'intérieur de l'église d'Hagia Kuriaki.

11

ΜΗΜΟΡΙΟΝ
ΔΙΑΦΕΡΟΝΤ
ΑΒΙΤΕΛΕΝΤΙΟΥ
ΚΑΙ ΤΗΣ ΤΟΥΤ
ΟΥ ΣΥΜΒΙΟΥ ΜΑ
ΞΙΜΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΠΕΔΙΩΝ ΑΥ
ΤΟΥ

Μνημόριον διαφέρον
καὶ τῆς τούτου συμβίου Μαξίμας καὶ τῶν πεδίων αὐτοῦ

12. dans l'intérieur de l'église où sont les Argyrois.

12.



Αυρήλιος Ζώσιμος και Αύρηλιά Βενερία Ουαγερίω
τῷ ἰδίῳ τέκνῳ μίας χάριν.

13. Dans l'intérieur de l'église si les Anagorais.

13.

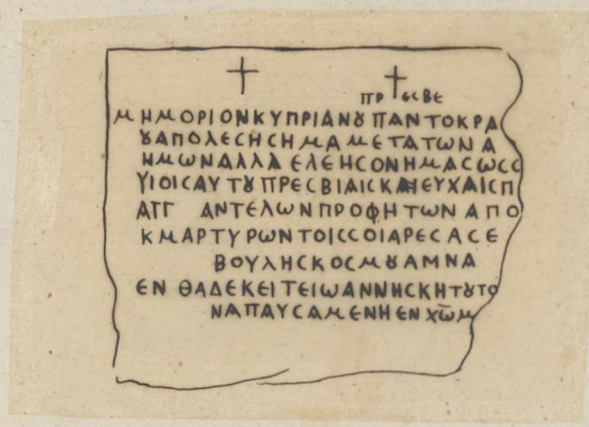


Ερμαῖς Ξανθία τῷ τέκνῳ μνήμης χάριν ἑτοῦς
 . εμ

Vodena

14. Sur le mur intérieur 2^e Hagia Paraskevi.

14



Μημόριον Κυπριανού πρεσβε παντοκρα

15. sur les bords de la rivière de Vodená.
à 1 lieue m^{tr}. de ¹⁵Vodená



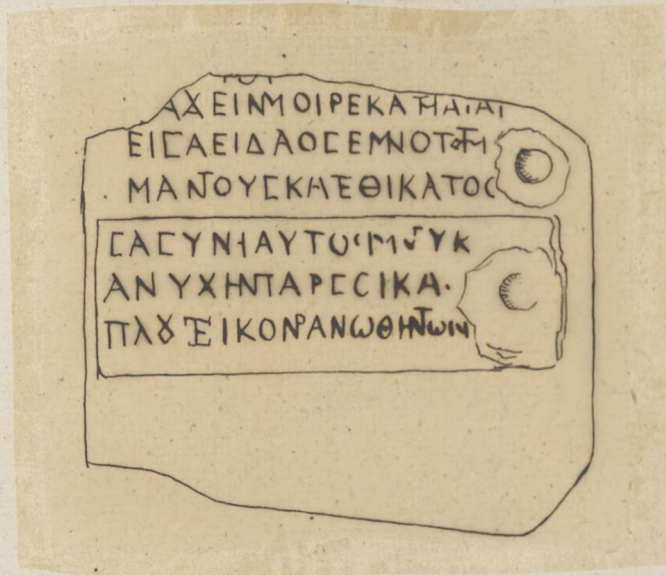
μηνες χάριν έτους 590

396

Jana Kowo, tchifflick bulgare, de 15 à 20 maisons à l.N.O.¹⁶
de Nicausta.

16. Trouvé dans une maison particulière; apporté sans doute
de Gastra.

16.



17
Lato - Kofalonio, village bulgare de 150 maisons, a 1. h. 1/2 de
Vardaw a 1 h 1/2 de l'ancienne Pella.

17 sur une plaque de marbre dans l'intérieur d'Hagia
Triada.



ΣΙΜΑΧΗ
καὶ
τῆς
βίῳ μνηΐας χαριν
χαῖρε παρδεῖτα,
χαῖρε καὶ σὺ παρῇ.

Monastère de Mesiméri près de Iodena au S.O.

18

18 Dans le mur intérieur du monastère Hagia Triada.

18.

ΜΕΝΩ ΝΟ
ΙΑΗΚΑΙΤΕ
ΟΝΙΤΩ Τ
ΟΙΣ ΕΠΟΙΗΣΑ

Απο - Κοφαλωνο.

19. Plaque de marbre pour l'intérieur de l'église d'Hagios
Theodoros. 19.

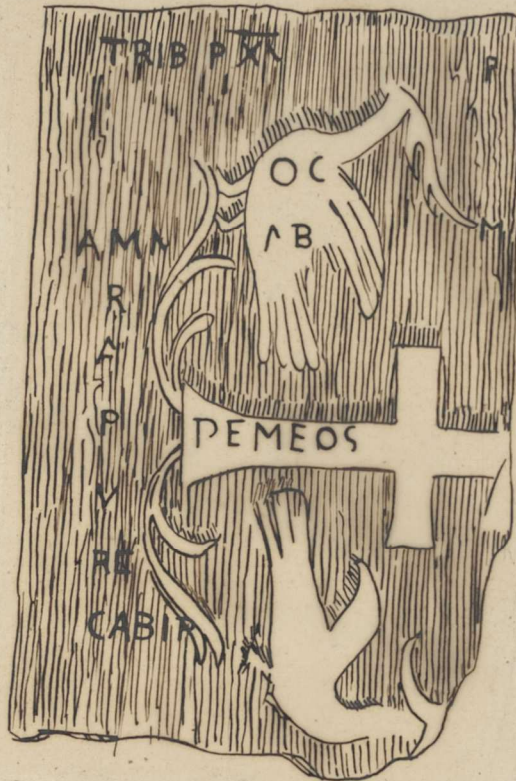
ΚΟΡΝΗΛΙΑ ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ
ΦΑΒΙΑ ΑΙΔΙΑ ΔΗΜΗΤΡΙΩ ΤΩ ΚΥ-
ΡΙΩ ΚΑΙ ΑΝΔΡΙ ΜΝΗΣ ΧΑΡΙΝ
ΚΑΙ ΑΥΤΗΣ ΩΣ ΚΑΙ ΤΑ ΤΕΚΝΑ
ΦΑΒΙΟΝ ΚΟΡΝΗΛΙΟΝ ΑΠΕΡΑΙ
ΚΑΙ ΦΑΒΙΟΝ ΚΟΡΝΗΛΙΟΝ ΔΗ-
ΜΗΤΡΙΟΝ ΕΤΟΥΣ ΚΤ ΜΗΝΟΣ
ΑΙΔΟΝΑΙΟΥ Β

Κορνηλία Ἀλεξάνδρα
Φαβίῳ Αἰδίῳ Δημητρίῳ τῷ κυ-
ρίῳ καὶ ἀνδρὶ μνήμης χάριν
καὶ αὐτῇ ὥσα καὶ τὰ τέκνα
Φάβιον Κορνήριον
καὶ Φάβιον Κορνήριον Δη-
μήτριον ἔτους κτ μηνὸς
Ἀιδωναίου β.

Żółowo

t. 5.
p. 698

20.



au N.E. 20

Sarcophagi, petit village bulgare au-dessus de Nodena sur
de Rhodéni.

Christiani 20 sur une base d'autel en marbre, apporté de Nodena
et placé dans l'église. 21.

ΧΑΡΗΣ ΑΛΕΞΑΝ
ΔΡΟΥ ΚΑΙ ΔΗΜΗ
ΤΡΙΟΣ ΧΑΡΗΤΟΣ
ΔΙΪΥΨΙΣΤΩΙ

Χάρης Ἀλεξάνδρου καὶ Δημήτριος Χάρητος
Διὶ ὑψίστῳ.

IV, 661.

24. même église. Stèle de marbre.

22.

217.

ΠΑΠΙΑΕΥΤΥΧΗΣ
ΕΑΥΤΗΣ ΖΩΣΑΚΑΙ
ΚΛΗΝΙΚΙΑΤΩΑΝ
ΔΡΙΜΝΗΜΗΣ ΧΑΡΙΝ
ΤΩΝ
ΙΔΙΩΝ ΤΟΙΣ
ΙΔΙΟΙΣ ΕΠΟΙΗΣΕΝ

(com. Εὐτυχίς)
Παπία Εὐτύχης ἑαυτῇ ζῶσα καὶ Κλ(αυδία)
Νικία τῷ ἀνδρὶ μνήμης χάριν [καὶ] τῶν ἰδίων
τοῖς ἰδίοις ἐποίησεν.

vers affranchis de l'us affranchis Voy. 28.

22. menu église.

23.

ΑΙΛΙΑΝ...	ΕΙΚΗΦΙΛΗ
ΤΩΤΩΙΔ....	ΙΩ...
ΔΡΕΠΤΩΜΝΕΩΣ	
ΧΑΡΙΝ	

Αἰλίᾱ Ν. . . . εἰς Φιλήτω τῷ ἰδ[ί]ω . . .
 [Θ]ρεπτῷ μνείας χάριν.

23. mēme ēgrw.

24.

AYTONOA
PIIA...

Αὐτονόα

Bagnia, Village bulgare, 20 à 40 maisons.

à 2 S. Ede 24
Vodena

24. Stèle près d'Hagios Georgios.
25.

D. 23.



Τερεντία
Ἀρτεμ
τεχνα μνή-
μης χάρ[ι]ν.

a. Echarmarinoovo, socle de statuette.

23

ΣΚΛ ΛΙΛΙΑΙ
ΗΡΑΚΛΗΣ ΧΑΙΡΑΙ

25 Fragment de stèle dans le mur intérieur de l'église Hagia Paraskevi

26.

ΜΙΝΙΟΥ ΑΙΔΙΑΝΗ
ΤΗ ΜΟΥ ΤΥΝΑΚ

... μινίου Αιδιανή ,
τῇ μου γυναι[ι]χ[ι].

Vianosta, petite ville [placée] que village avant l'insurrection de 1821; 26
 long temps habitée seulement par des Grecs. aujourd'hui
 par des Grecs, des Bulgares, des Valaques et quelques Turcs.
 1. seule mosquée. 200 maisons; indépendant. Έλευθερο Χorio. Commerce
 de vin. Hite apportée de Schifflick; maintenant dans l'hieron de
 26. Hite apportée de Schifflick; maintenant dans l'hieron de
 l'église d'Hagios Georgios. Moulures très simples. Escu ovale sur
 le dessus de la stèle 27.

ΠΕΛΕΙΓΕΝΗΣ
 ΠΕΛΕΙΓΕΝΟΥ

Πελειγένης Πελεγένου

rsine . (Scyria) à 4 l. au S. E. de Voden

27

27. Intérieur de l'église d'Hagia Paraskevi.

28.

J. 26.

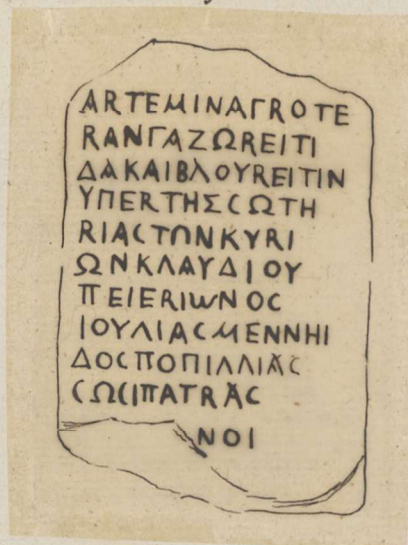
ΚΙ... ΟΙΖΗ
ΝΟ ΑΙΔΑΡ
ΔΑΝΟΣCYN
ΤΟΙΣΙΔΙΟΙCΕΥ
ΤΥΧΙΑΕΝΟΔΙΩ
ΚΩΤΙΔΙΕΤΟΥC
ΞΑΡΞΕΒΑCΤΟΥ
ΤΟΥΚΑΙΡΓΝCΑΡ
ΤΕΜΕΙCΙΟΥ

Δα'δανος σὺν τοῖς ἰδίοις Εὐτυχία, Ἐνοδίω,
Κωτίδι ἔτους ξαρ Σεβαστοῦ τοῦ καὶ γνο' Ἀρτεμίου

28. Dans l'intérieur de la même église

29.

D. 26.



Ἀρτεμιν Ἀγροτέραν Γαζωρεῖτιδα καὶ Βλουρεῖτιν
ὑπὲρ ἧς σωτηρίας τῶν κυρίων Κλαυδίου Πειεριῶνος,
Ιουλίας Μεννηίδος, Ποπιλλίας Σωσιπάτρας.

29, Dans l'intérieur de la même ligne

30.

D 26

ΕΤΟΥΣ ΓΞ ΣΕΒΑΣΤΟΥ
ΜΗΝΟΣ ΥΠΕΡΒΕΤΑΙΟΥ Λ
ΟΥΛΠΙΑ ΕΥΠΟΡΙΑΚΑΙΑΥ
ΡΗΛΙΟΣ ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ ΗΖΙΩΣΑΝ ΟΙ ΔΡΕΨΑΝΤΕΣ
ΩΣΑΝΘΙΘΡΕΨΑΝΤΕΣ ΚΑ
ΛΩΣ ΔΟΥΛΕΥΘΕΝΤΕΣ ΥΠΟ
ΘΡΕΠΤΑΡΙΟΥ ΕΙΔΙΟΥ ΟΝΟΜΑ
ΤΙΟΝΗΣΙΑΝ ΠΕΡΙΕΤΗΝΑΤΙΩΝ
ΜΕΙΝΘΕ ΑΡΤΕΜΙΔΙ ΓΑΖΩΡΙΑ ΤΑΥΤΗ
ΕΙΝΔΟΥΛΗΝ ΤΗΣ ΘΕΑΣ ΠΡΟΣ
ΕΚΤΡΟΣ ΕΛΕΘΕΡΑΝ ΜΕΧΡ

Ἔτους ΓΞ Σεβαστοῦ, μηνὸς Ὑπερβεταίου Λ' Οὐλπία
Εὐπορία καὶ Αὐρήδιος Διονύσιος ἡξίωσαν οἱ Δρέψαντες,
καλῶς δουλευθέντες ὑπὸ Θρεπταρίου εἰδίου ὀνόματι Ὀνησίμῃ
περὶ ἔτη τῇ ἀνατίθηνεν δεῖα Ἀρτεμίδι Γαζωρία ταύτῃ [V] εἰς (α)
δούλην τῆς δεῖας πρὸς ἐλευθέραν μεχρ

" Cette inscription prouve qu'en Macédoine comme à Delphes et
comme dans beaucoup d'autres villes de la Grèce on pratiquait cette sorte
d'affranchissement connu sous le nom d'ἑροδουρεῖα et qui consistait
à consacrer l'esclave à quelque divinité, à Naupacte on consacrait
l'esclave à Bacchus, à Scarpis dans les villes de Chéronée de Euthronia
et de Cronée, à Apollon ὑπερβέτας dans la ville de Chalcis, à
Esculape dans celle d'Elatie et de Stris, à Minerve Polias chez les
Dauliens, à Apollon Pythien sur le territoire de Delphes, à Scydra
près de Pella c'était à Diane Agrotira, Gazoritis et Blauritis.

Γαζωρος ville de Macédo. Steph. Byz. Ptolem. III, 13 en indique
la position entre Βεργα et Ἀμφίπολις. Elle était avant d'être dans la
Chrae.

Ε.4.

π. 791.

7.

C. i. gr 3477

31.

ΑΓΑΘΗΤΥΧΗ
ΑΡΤΕΜΙΑΒΟΡΕΓΓΗΝΗΚΑΤΗ
ΠΑΤΡΙΑΠΑΥΚΩΝΕΥΜΕ
ΔΟΝΤΟΣΑΝΕΘΗΚ.

30. En dehors de l'azule contre le mur intérieur.

30

32.

D. 24.

ΑΛΟΤΡΑΦΩΝΗΣΟΝ
ΟΜΑΤΟΣΝΙΚΗΣΤΤΟ
ΣΛΥΚΟΥΣΚΥΔΙΑΙΟΥΕ
ΠΗΛΑΤΟΠΑΡΑΜΕΘΕΡΑΣ
ΟΥΑΝΔΡΟΣΚΥΔΡΑΙΑΟ
ΜΕΤΑΚΥΡΙΟΥΙΠΠΙΟΥΣ
ΣΚΥΔΡΑΙΟΥΠΕΔΙΟΝΟ
ΝΟΜΑΤΙΝΙΚΗΝΩΗ
ΝΩΜΔΥΟΦΩΝΗΜΑΚΕ
ΛΟΝΙΚΗΣΤΙΜΗΚΑΡΓ
ΥΡΙΟΥ~~Σ~~ΕΚΑΙΑΝΤΙΣΚΥ
ΔΙΩΤΕΡΟΣΦΑΝΗΤΟΥΠΡΟ
ΓΕΓΡΑΜΕΝΟΥΚΟΡΑΣΙΟΥ
ΗΜΕΡΟΥΣΓΙΝΟΣΤΟΤΕΤΗ
ΓΙΜΗΝΔΙΙΤΛΗΝΕΠ
ΗΡΩΤΑΣΕΝΤΙΤΟΡΛΥΚΟ
ΥΔΕΡ~~Σ~~ΟΥΕΓΘΝΣΓΟΟ
ΝΣΚΥΔΡ~~Σ~~ΤΟΤΠΡΟΣΓΙΛ
ΟΝΣΥΤΤΕΔΙΟΣΟΙΕΝ
ΟΝΟΜΑΤΙΝΤΕΜΙ~~Σ~~ΓΣ
ΜΑΤΑΙΚΩΜΑΠΥΘΕΟ
ΛΥΡΗΝΟΣΛΥΚΟΣΟΥΡΗ
ΝΟΣΚΑΜΗΣΕΜΝΕΕ
ΑΛΟΤΡΑΦΩΝΗΣ
ΕΝΤΥΧΕ

Juste la tranche de la pierre

ΩΗΜΖΣΛΟ

0

Αντίγραφον ὠνῆς ἐν-
όματος Νικῆς
ολυκου Σκυδραίου

Σκυδραίου
μετὰ κυρίου Ἰππίου
Σκυδραίου πεδιον ὀ-
νόματι Νικῆ

δύο φωνῇ Μαχε-
δονικῇ τὴν ἀργ-
υρίου

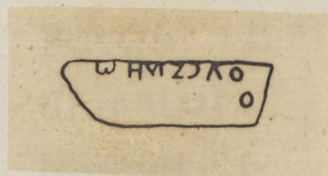
γεγραμμένου κορασίου

30 b.

5.5.
12.780.

Arsène.

33.



31. ~~Fontaine~~ turque dans une embrasure de canon.

34

ΠΟΠΛΙΚΙΟΣ
ΡΟΥΦΟΣ ΤΩ
ΠΑΙΔΑΓΩΓΩ
ΝΗΦΟΝΤΙ
ΜΝΗΜΗΣΧΑ
ΡΙΝ

Ποπλίκιος Ρούφος τῷ παιδαγωγῷ Νήφοντι
μνήμης χάριν.

32. Stèle en marbre encadrée dans le mur de la citadelle
turque 1, m. 63 de longueur. Lettres de 0,065 de hauteur

35.

Grèce II, 1332.

ΠΟΡΟΣ ΑΜΜΙΑΣ ΣΚΙΡΤΙΩΝ ΑΓΑΘΟΥ Α
ΥΙΟΥ ΚΑΙ ΣΚΙΡΤΙΑΝ ΖΩΣΙΜΗΝ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ
ΙΣΑΝΤΑΣ ΣΕΜΝΩΣ ΗΡΩΑΣ

[Εύ] πορος Αμμίας Γάιον Σκίρτιον Αγαθ[ων]α
[τον] υιόν και Σκίρτιαν Ζωσίμην τήν γυναῖκα
[ἐν] δακτύλῳ σεμνῶς ἠρώας.

33. Piedestal en marbre blanc à l'entrée d'Orta - Djami
(μεσό - Δζάμι) sur le dessus du socle on voit encore les trous de
sallennus et la trace d'un pied. Il portait donc une statue. Sur le socle
36.

ΛΕΥΚΙΟΝ ΚΑΛΠΟΥΡΝΙΟΝ ΠΙΣΩΝΑ
ΑΝΘΥΠΑΤΟΝ ΒΕΡΟΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΕΝ ΚΕ ΚΤΗΜΕΝΟΙ
ΡΩΜΑΙΟΙ ΤΟΝ ΕΑ ΤΩΝ ΠΑΤΡΩΝΑ

Λεύκιον Καλπούρνιον Πίσωνα Ανθύπατον Βεροιαῖος
καὶ οἱ ἐν κεκτημένοι Ρωμαῖοι τὸν ἑα(ν)τὼν πατέρα

11 On connaît deux L. Calpurnius Pison l'un célèbre par ses
déprédations et ses rapines à Bérée même où Cicéron nous
le montre s'abandonnant sans pudeur à la cupidité; l'autre
fils du premier, envoyé par Auguste en Macédoine et dont
Velléius Paterculus, Sénèque et Tacite s'accordent à vanter
les grandes qualités. Doux et ferme tout à la fois, ami du
repos, mais d'une activité infatigable au milieu des affaires,
sa principale gloire ne fut pas tant d'avoir dompté les Thraces
que d'avoir pu exercer long temps la charge de préfet de
Rome sans exciter la haine ou l'envie. Le second L. Calpurnius
Pison avait été proconsul en Macédoine tandis que Sonjéu
n'avait que le titre de préfet. C'est donc bien à lui
que les habitants de Bérée rendaient honneur. Le patron des
Béréens était donc bien le favori d'Auguste et de Tibère,
le pacificateur de la Thracie et de la Macédoine, honoré du
triomphe pour ses succès pendant trois années consécutives,
proconsul, préfet de Rome, pontife, allié à la famille des Julia.

34. Plaque de marbre blanc d'entré d'Orta Djami

37.

ΒΕΡΟΙΑΙΟΙ
ΔΟΜΙΤΙΑΝΙΟΥ
ΛΙΑΝΤΟΥ ΦΛΑΟΥ
ΙΟΥΚΑΙΣΣΕΝΝΙΑ
ΝΟΥΣΥΛΛΑΙΟΥ
ΓΥΝΑΙΚΑ
ΔΙ' ΕΠΙΜΕΛΗΤΟΥ
ΤΙ' ΚΛΑΥΔΙΟΥ
ΕΥΛΑΙΟΥ

Βεροῖαι Δομιτίαν Τούριαν Τ(ίτου) Φλαυίου
καὶ Ἐρεννιανού Εὐλαίου γυναῖκα δι' ἐπιμελήτου
Τι(βερίου) Κλαυδίου Εὐλαίου.

35.
Zerda.

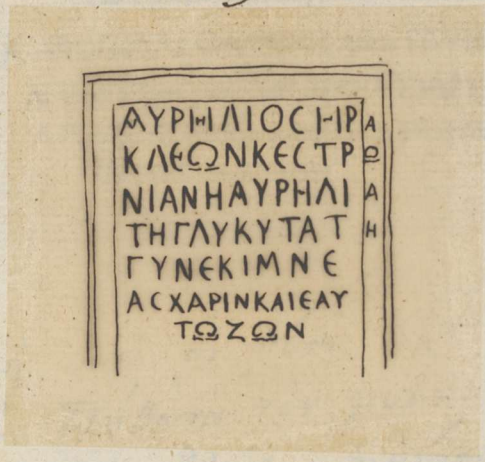
35. Plaque de marbre blanc à l'entrée d'Orta d'Ami.
38.

ΤΟΝΔΙΑΒΙΟΥ
ΑΡΧΙΕΡΕΑΤΩΝ
ΣΕΒΑΣΤΩΝ ΚΑΙ
ΝΟΕΤΗΝ ΤΟΥ ΚΟ
ΝΟΜΑΚΕΔΩΝΩΝ
ΚΑΠΟΠΙΛΙΟΝ
ΠΥΘΩΝΑ ΕΒΑΣ
ΤΕΤΑΡΥΣΑΛΕ
ΣΑΝΔΡΕΘΑΠΩ
ΔΩΡΧΕΥΠΟΡΙΑΝΟΙ
ΟΡΕΙΝΟΙ Ε ΤΟΝ
ΩΤΗΡΑΣ

37.
Τὸν διὰ βίου ἀρχιερέα τῶν Σεβαστῶν καὶ ἀγνω-
στὴν τοῦ κοινῶς Μακεδόνων (καίον) Πτοπύλιον Πύθωνα
Σ(ε)βαστὸς, Τάρυς, Ἀλέξανδρος οἱ Ἀπολλοδώρου Εὐπορίας
ὀρεῖννοι τῶν σωτῆρα.

36. γαλλικὴν . Medrese' Djami. . Πέτ. ἐν μαρμ. ῥαυτῇ . 36

39.



Αὐρήλιος Ἡρακλέων Κεστρωνιανῇ Αὐρηλία τῇ
γλυκυτάτῃ γυνεὲς μνήσας χάριν καὶ εὐαὐτοῦ ζών.

Jerusa.

37. Cour du monastère d'Hagios Antonios, précédant
en marbre blanc 40. 37

Η ΒΟΥΛΗ ΚΑΙ ΟΙ ΝΕΟΙ
Κ ΠΟΠΙΛΛΙΟΝ ΠΡΟΚΛΟΝ ΙΟΥΝΙΑ
Ν ΟΝ ΠΥΘΩΝΑ ΤΟΝ ΓΥΜΝΑΣΙΑΡΧΟΝ
ΑΛΕΙΨΑΝΤΑ ΚΑΙ ΛΟΥΣΑΝΤΑ ΔΙΟΛΗ
ΗΜΕΡΑΣ ΠΑΝΔΗΜΕΙ

Η βουλὴ καὶ οἱ νέοι Κ(αίον) Ποπίλλιον Πρόκλον
Ἰουνιανὸν Πύθωνα τὸν γυμνασιάρχον ἀλείψαντα
καὶ λούσαντα δι' ὅλης ἡμέρας πανδημεί.

Berea.

38. A l'entrée de l'église d'Agios Stephanos.

38

41

DIIS
MANIBVS
LOCTAVIO
LFAEMRVFO
S O

Diis Manibus Lucio Octavio Lucii filio
Aemilia Rufo

D 39.



Εἰσιδι Λοχία καὶ τῇ πόλει τὸν βῶμον ἀνέθηκαν Ἀ(ῦ)λος
Βρούττιος Ἀγαθ. φόρος καὶ ἡ γυνὴ αὐτοῦ Ἐλευθέριον
ὑπὲρ τῆς θυγατρὸς Μειρησίας εὐζάμενοι. Ἐπὶ ἱερέως
διὰ βίου Ἀ(ῦ)λου Βρούττιου Ποπλιτιανοῦ.

χία. Plat. Theat. p. 149 B. C. i. gr. 1768.

Ἰσοῦ ἰdentifié avec Diane

V, 116.

Ζερδα.

40

40. Maison turque voisine de Bair-Djami.

43.

ΜΙΣ ΛΕΟΝΤΙΤΩ ΑΔΕΛΦΩ

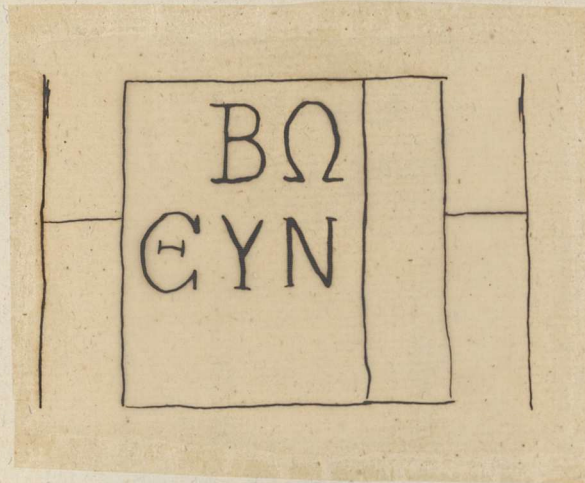
[Ἀρτε]μης Λέοντι τῷ ἀδελφῷ.

41. Yakaren - Medrese - Djami. Plaque de marbre
engagé dans le mur, sur l'un des côtés.

44.



42. Yakharen - Mirdesi' - Gjani, au haut du 42
Minaret. 45.



rrta.

43. Eglise d'Haigios Andreas, près de la porte
46.

43



ήρωα
Ἀφροδείσιον
ἡ ἀδελφή.

47.

D. 155.

ΝΕΡΘΑΝ
 ΘΑ'ΩΠΟΛΙΣ
 ΡΗΣΑΝΑΥΤΗ
 ΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ
 Δ'ΟΝΤΟΣ ΤΗΝ Δ'ΠΑ
 ΝΙΔΙΩΝ ΤΙ'ΙΟΥΛΙΟ
 ΟΥΣ ΤΟ ΥΑΡΧ'ΕΡΕ Ω
 ΤΩ ΚΑΙ ΑΓΩΝΟΘΕ
 ΙΝΘΜΚΕΔ'ΟΝΩΝ

[ΑΥΤ'Ο ΚΑΙ] ΝΕΡΘΑΝ
 [ΗΤΩ ΒΕΡ] ΘΑ'ΩΠΟΛΙΣ
 [ΣΥΝΧΩ] ΡΗΣΑΝΑΥΤΗ
 [ΤΟ ΤΗΣ Μ] ΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ
 [ΟΝΟΜΑ] Δ'ΟΝΤΟΣ ΤΗΝ Δ'ΠΑ
 [ΝΗΝΕΚΤΩ] ΝΙΔΙΩΝ ΤΙ'ΙΟΥΛΙΟ
 ΟΥΣ ΤΟ ΥΑΡΧ'ΕΡΕ Ω
 [ΤΩ ΣΕΒΑΣΤΩ] ΚΑΙ ΑΓΩΝΟΘΕ
 ΤΟΥ ΤΟΥ ΚΟ] ΙΝΘΜΚΕΔ'ΟΝΩΝ

cf. 35.

Αὐτ(οχράτορα) Καί(σαρα) Νερουάν ἢ [πόλις] τῶν Βεροιαίων
 συχωρήσαντα αὐτῇ τὸ τῆς μητροπόλεως ὄνομα, δόντος
 τῇ βασιλίσσῃ ἐκ τῶν ἰδίων Τι(βερίου) Ιουλίου οὐς τοῦ
 ἱερέως τῶν Σεβαστῶν καὶ ἀγωνοθέτου τοῦ κοινοῦ Μαν-
 δῶν.

L'empereur avait accordé le titre de Metropolitain
 à Laodicée de Syrie pour avoir résisté à
 l'empereur, son compétiteur. Jean Malala XII, 388.

Εἰς τὴν ἀντὶ τῆς ἐκκλησίας

Διον. Χρυσοστόμ. XXXVIII, 477.

Ιππύριος Ἡδύσιος Ἀντιόχεια

Consul de Chalced. Ann. XIII

" Rien d'étonnant que Bercea ait obtenu le titre de métropole.
Le Corpus Juicr. ne nous montre que deux un certain nombre
villes de l'Asie, mais les écrivains anciens nous parlent de villes
de la Thrace et de la Macédoine honorées vers le même temps de
la même faveur. Heraclea fondée par Vespasien sur
l'emplacement de l'ancienne Périnthe, obtint de cet empereur
tous les droits d'une métropole. Ephésionique lui possédait
toute apparence depuis le règne d'Auguste. Lorsque l'antique
l'appelle μῆτρον πῶς Μακεδονίης on est tenté d'abord
croire avec M. Eusebe que ce n'est là qu'une expression
métaphorique. Nous pensons pour nous que c'était bien
un titre réel. Ce qui nous confirme dans notre opinion c'est
d'abord que nous retrouvons la même expression appliquée
par Strabon à la même ville ἡ δὲ μῆτροπολις τῆς
τῶν Μακεδονίᾶς ἐστίν. C'est en second lieu que le mot
apparaît plus tard sur les monnaies de Ephésionique
plus riche et plus puissante que Bercea désignée depuis
temps pour lieu de réunion aux représentants des quatre
parties de la Macédoine doit recevoir cette faveur avant
toute cité.

" Quant à Bercea c'en de 96 à 98 qu'elle commença à
de ses nouveaux privilèges. Ainsi Sappolique un fait que Michel
Lequien nous paraît avoir mal compris. Au concile de CP en
siégeait l'évêque de Bercea, Timothée qui les græca gesta
Τιμόθεος τῆς μῆτροπολεως Βερροίας. Lequien pense qu'il y
a une interpolation et en cela il se trompe. Il est bien vrai qu'à
cette époque Bercea n'était pas le siège d'un archevêché métropolitain
mais elle n'en avait pas moins été au sens politique une
métropole, et c'est ce titre déjà ancien que les græca gesta rappellent.
Quant au titre de métropole religieuse, elle ne l'obtint qu'au
XIII^e siècle en se séparant de Ephésionique dont elle avait
jusqu'à là dépendu.

Jean Malala fait remonter jusqu'à Vespasien la division de la Macédoine. En
Ephésionique fut dès lors la capitale de la 1^{re} Macédoine. Quant à Bercea, au lieu
métropole, elle succéda à Pella comme la ville principale de l'ancienne Emathie.
Spanthorn, est dans la métropole qui se promulguèrent les lois et les édits, qui
tenaient les assemblées des différents districts, que se célébraient les jeux et les fêtes
que se fixaient les impôts à répartir entre les villes inférieures pour tous les besoins
d'un intérêt général. Les inscriptions de Bercea nous prouvent qu'elle jouissait
de quelques uns de ces droits. Elles se rapportent en grande partie à des jeux publics
à des combats de gymnase, à des concours de musique; elles contiennent de longues
énumérations de noms, et l'on voit que ces fêtes attiraient un grand concours de monde.
Laodicéens, des Phylacéens, des Sogestins, des habitants d'Alexandrie, de Ephésionique.

48.

ΑΥΤΟΚΑΙΝΕΡΘΑΝ
 ΗΤΩΒΕΘΙΑΩΠΟΛΙΣ
 ΣΥΝΧΩΡΗΣΑΝΤΑΑΥΤΗ
 ΤΟΤΗΣΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ
 ΟΝΟΜΑΔΟΝΤΟΣΤΗΝΔΑΠΑ
 ΝΗΝΕΚΤΑΝΙΔΙΩΝΤΟΙΟΛΘ
 ΔΙΟΓΕΝΟΥΣΤΟΥΑΡΧΕΡΕΩ
 ΤΩΣΕΒΑΣΤΩΚΑΙΑΓΛΝΟΘΕ
 ΤΟΥΤΟΥΚΟΙΝΟΜΚΕΔΟΝΩΝ

45. Stèle en marbre près de la tour de l'hôpital.

49.

ΑΙΛΙΑ ΦΙΛΑ
ΑΙΛΙΩΛΥΚΩ
ΤΩΑΝΔΡΙ
ΜΝΕΙΑΣΧΑΡΙΝ

Αἰλία Φίλα Αἰλίῳ Λύκῳ τῷ ἀνδρί, μνείας χάριν

46. Stèle en marbre formant le seuil de la porte de
Echermen - Djami. Bas-relief composé de 2 personnages : une
femme vêtue de la tunique longue et ajustée, un homme ^{nu} debout
devant elle : manteau tombant de son épaule gauche sur son bras.

ΘΥΜΕΛΗ
ΤΩΙΔΙΩ
ΜΗΜΗΣ

ΠΡΟΘΟΝΟΡΙ
ΑΝΔΡΙ
ΧΑΡΙΝ

Θυμέλη Προθόνορι τῷ ἰδίῳ ἀνδρὶ μνήμης χάριν

Προθόνωρ chef des Désiéens devant Ercic. Jh. 2 495; 14, 450

17. Cimetière des Juifs. fragments de toute espèce. Caïfons.
 piédestaux. Stèle. fragments d'architrave doriques, ioniques
 toutes les pierres des tombeaux appartiennent aux monuments
 anciens de Beræa. 51.

ΓΕΛΛΙΑΖΟΗ
 ΓΕΛΛΙΩΙΟΛΙΑΝΩ
 ΕΝΔΗΜΩΤΩΑΝΔΡΙ
 ΜΝΙΑΣΧΑΡΙΝ

Γελλία Ζ[ω]ή Γελλίω Ιο(υ)λιανῶ Ενδὴμῶ τῷ ἀνδρὶ
 μιν(ε)ίας χάριν.

Verria

48. Ibid.

52.

ΑΜΜΙΝΤΑΡΑΜΟΝΟΝ
ΤΟΝ ΙΔΙΟΝ ΑΝΔΡΑ
ΜΝΗΜΗΣ ΧΑΡΙΝ

Ἀμμιντάραμονον τὸν ἴδιον ἄνδρα μνήμης χάριν

Verria.

49. Ibid.

53.

ΟΥΛΠΙΟΣ ΑΡΧΟ

Οὐλπίος Ἀρχο[ίου]

C. i. g. 1512.

54.



Εὐτυχὸς Χρησίμαν τὴν ἰδίαν πενθερὰν μνήμης χάριν
καὶ ἑαυτὸν ζῶντα.

Verria.

St. Ibid.

51

55

ΖΩΕΙΜΗΦΙΛΩ
ΔΕΣΠΟΤΩΤΩ
ΑΝΔΡΙΜΝΕΙΑΣ
ΧΑΡΙΝ

Ζωίμη φιλοδεσπότη, τῷ ἀνδρὶ μνείας χάριν

52. 962.

56.

ΠΟΠΙΛΛΙΑΗ
ΡΑΚΛΕΙΑ ΚΟ
ΙΝΤΩΠΟ ΠΙΑ
ΛΙΩΠΑΡΑΜΟΝΩ
ΤΩΑΝΔΡΙΜΝΕΙ
ΑΣΧΑΡΙΝ

Ποπιλλία Ηράκλεια Κοίντω Ποπιλλία Παράμονω
Ἐὼ ἀνδρὶ μνείας χάριν.

Verrin

53

53. Dans le mur d'une maison sur la route d'Hagios
Nikolaos.

57.

ΑΣΚΛΗΠΙΟΔΩΡΟΣ. ΠΛΕΥΡΑΤΟΥ ΙΕΡΗ
Ε. - ΟΥΙΛΙΟΥ Η. ΑΚΛΕΙ.ΥΝ. ΠΑ. ΚΑΙ

Ασκληπιοδωρος Πλευράτου Polyb. 10, 41, 3. et 2, 2.4.

ΚΙΘΑΡΩΔΟΥΣ
 ΑΝΑΞΗΠ. ΡΟΕΟΔΩΡΟΥΛΑΟΔΙΚΕΥΣ
 ΔΑΣΔΟΛΙΧΟΝ
 ΠΑΡΜΕΝΙΩΝ ΓΛΑΥΚΙΟΥ ΦΥΛΑΚΑΙΟΣ
 ΑΡΑΣΔΟΛΙΧΟΝ
 ΤΑΙΟΣΑΥ Γ Ο Υ Ο Μ Π Υ Λ Η Ν Α Ι Σ
 Α Σ Σ Τ
 Ρ Α Γ Ο Μ Υ Χ Α Ο Υ Σ Ο Γ Γ Ε Σ Τ Η Σ

 Λ Α Κ Ω Ν
 Π Α Ι Δ Ε Σ Π Υ Κ Τ . Α Κ . Λ Α Κ Ω Ν Ο Σ Α Λ Ε Ξ Α Ν Δ Ρ Ε
 Σ Α Π Τ Ε Ν Η Γ
 Π Τ Ο Λ Ε Μ
 Π Τ Ο Λ
 Π Α Ν Κ Ρ Α Τ Ι Α Σ Τ Α
 Α Λ Ε Ξ Α Ν Δ Ρ Ε . Σ Ε Ω Ν Ι Δ
 Ε Ν Η . Σ Τ Ρ Α Τ Ω Ν
 Ε Σ . Μ Α Σ Ε Ρ Μ Ι Δ Ο Σ
 Α Λ Ε Ξ Α Ν Δ Ρ Ε Υ Σ . . Ν Η Σ Υ Ο Υ . Π Ο Τ Ο Υ Θ Ε Σ Σ Α Λ Ο Ν Ι Κ Ε Υ
 Ν Α Τ Ω Ν Σ Τ Ρ Α Τ Ω Ν Ο Σ Α Λ Ε Ξ Α Ν Δ Ρ Ε Υ Σ

Inscription très importante, mais malheureusement très incomplète.
 25 lignes à peu près tout-à-fait disparues. Elle se rapporte à l'époque
 romaine, au temps où Néroa faisait célébrer des jeux en vertu de son titre
 de métropole. Ces jeux attiraient un grand concours d'étrangers et d'habitants
 des villes voisines, comme on le voit par les ethniques que renferme cette
 inscription.

55 Intérieur de l'église d'Haghios Jounnes
Cheologos.

55

59

ΣΑΝΘΗΝ
ΠΙΣΥΝ
ΧΑΡΙΝ
ΠΑΡΟΔΙΤ
ΠΕΚΑΤ
ΥΤΟΜΕ
ΡΗΔΩΣΙΒΩ
ΜΙΩΧΙΝΙΑΣ.....

56 Fragments de Nêlé près de la porte de
Paléo Tiro.

56

60.

collée à l'envers,



ἐξ ἧν ἰδιώ[ν
μετὰς Χρ[ίστου]

57 Intérieur de l'église d'Haghia Varvara. Stèle en 57
marbre composé de deux compartiments. Dans le 1^{er} héros nu à cheval,
arc et serpent. Dans le 2^e au dessous de l'inscription, femme
voilée, génie au milieu, héros nu de l'autre côté.

61.

ΑΛΚΕΤΗΣ ΚΑΙ ΑΡΤΕΜΙΣ ΤΩ
ΒΑΛΚΕΤΗ ΜΝΕΙΑΣ ΧΑΡΙΝ
ΧΕΡΕ ΤΕ ΠΑΡΟΔΕΙΤΕ

Ἀλκέτης καὶ Ἀρτεμὶς τῷ νῦν Ἀλκέτῃ μνείας χάριν
χέρετε παροδεῖτε ἰδ. ιη χαίρετε παροδεῖται.

58. *Statue de Péglie d'Haghia Varvara. N° 58*
en marbre avec bas-relief. Héros vêtu de la tunique militaire,
tenant d'une main une épée, de l'autre la hache à deux tranchants

62.

ΝΕΙΚΗΦΟΡΟΣ ΕΚΚΤΩΝ Ε
ΑΥΤΟΥ ΕΑΥΤΩ ΜΕΙΛΙΑΣ ΧΑ
ΡΙΝ

Νεικηφορος εκ των εαυτου εαυτω, μειλιας χαριν

59 Eglise v^e Haghia Varvara.

59

63.

ΑΚ. ΤΟΝΑΔΙ
ΡΙΔΟΥ
ΟΝΩΠΑ
ΑΣΙΟΥΓ

64.

ΠΟΛΕΜΑΙΟΥ
ΕΡΤΙΜΜΟΥ
ΜΕΝΩΝΟΣ
ΣΩΤΑΙΡΟΥ
ΜΕΝΝΙΔΟΥ
ΑΔΥΜΟΥ
ΙΕΥΤΤΙΟΥ
ΑΔΟΡΕΟΥ
ΠΑΙΑΜΟΝΟΥ
ΤΙΠΑΤΡΟΥ
ΑΜΗΤΟΥ
ΤΙΜΜΟΥ
ΑΝΤΙΓΟΝΟΥ
ΜΟΙΕΟΥ

ΑΜΥΝΤΟΥ
ΩΝΟΣ

ΑΩΝΟ
ΤΙΧΟΥ

ΝΟΥ
ΠΝΟΥ
Τ ΝΟΣ
ΑΠΠΟΥ
ΕΟΥ
ΗΤΟΥ
ΝΙΟΥ

ΣΝ
ΠΟΑΟΥ
ΠΕΝΟΣ
ΑΝ
ΠΛΕΥΡΑΤΟΥ
ΣΩΣΤΡΑΤΙΔΟΥ
ΙΜ
ΘΑΒΑΤΟΥ
ΜΟΝΙΜΟΥ
ΑΔΥΜΟΥ
ΦΙΛΙΠΠΟΥ
ΣΙΤΑΛΚΟΥ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ
ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΥ
ΜΕΝΕΛΑΟΥ

Πτολεμαίου
[Ε]ρτίμιου
Μένωνος

Large plaque en marbre blanc à côté de la porte de l'église.
Le marbre a été tellement usé par les pieds des fidèles que les deux
lignes de l'inscription ont complètement disparu.

62 Interieur de l'église d'Haghiος Nicolaos (της αγίας τριάδας) 62

66.

ΚΑΙ ΚΙΛΙΑ ΠΑΡΑΜΟΝ
Α ΚΑΙ ΚΙΛΙΟΥ ΠΑΡΑΜ
ΟΝΟΥ ΤΟΥ ΙΔΙΟΥ
ΥΙΟΥ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΜΕΙ
ΑΣ ΧΑΡΙΝ

Και κιλία Παράμονα και κιλίου Παράμονου του
ιδίου υίου έποίησεν μεγάλης χάριν.

63. Intérieur de l'église d'Haghiōs Spiridion.

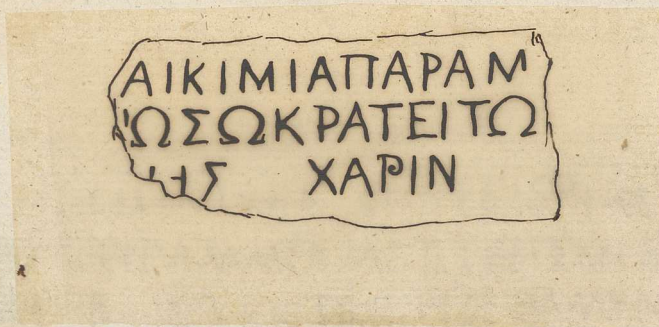
67.

ΕΥΠΡΕΠΗΣ ΣΕΡΑ
ΠΟΥΝΤΗΝ ΓΥΝΑΙ
ΚΑΜΝΗΜΗΣ ΧΑΡΙΝ
ΚΑΙ ΕΑΥΤΟΝ ΖΩΝΤΑ
ΗΡΩΕΣ

Εὐπρεπὴς Σεραπὸν τὴν γυναῖκα μνήμης χάριν
καὶ ἑαυτὸν ζῶντα, Ἡρώες.

64. Intérieur de l'église d'Haghiōs Nicolaos (Ἁγίου
Νικολάου). 64

68.



αικιμία Παρ^αμ[ονη]
ω Σωκράτει τῷ [ἀνδρὶ]
[μνημ]ης χάριν

65 Interieur de l'église d'Haghios Mochios près de l'hieron

69.

47

ΣΤΙΣΤΙΝ ΝΙΚΤΕΙΕΡΙ
 ΝΘΟΥΓΑΤΙΡΑΜΜΙΑΜΕΤΑΤΩΤΕΚΝΩ
 Κ'ΑΥΔΙ. Λ.. ΚΥΚΤΕΙΕΡΙΩΣΑΜΥΝ
 ΤΟΥΕΙΣΙ. . . ΝΙΚ. ΑΕΡΟΟΥΤΟΥΟΥΤΟ
 ΥΔΩΕΙΣΙΙΙ. ΝΚΤΩΑΥΤΕΧΩΙΩΤΟΤΕΥ
 ΔΡΑΓΓΙΟΝΚΑΙΤΕΚΤΟΧΙΟΝΙΔΙΘΣΑΝΑ
 ΛΩΜΑΣΙΚΑΤΕΣΚΕΥΑΣΑΣΑΑΝΕΘΚ

50. Πτεριώνος Δυγάτηρ Ἀρμιά μετὰ τῶν τέχνων Κλαυδί
 Πτεριώνος Ἀμύντου τοῦ υἱοῦ τοῦ
 ὕδαρ εἰ . . . ἐκ τῶν αὐτῆς χωρίων τότε ὕδραγώγιον
 καὶ τὸ ἐκτόχειον ἰδίοις ἀναλώμασι κατεσκευάσθαι
 ἀνέστηκε

ἐκτός χέω.

66. Intérieur de l'église d'Haghiōs Spiridion.

70

ΒΕΡΟΙΑΩΝ Η ΒΟΥΛΗ ΚΑΙ
ΤΙ ΑΙΟΝ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΝ
ΤΗΝ ΤΩΝ ΣΕΒΑΣΤΩΝ
ΝΙΧΟΝ

Βεροιάων ἡ βουλὴ καὶ ὁ [δῆμος
τι (βέριον) [κλαύδιον Πτολεμαῖον
τῆν τῶν Σεβαστῶν

67
67. Interieur de l'église d'Haghiōs Nikolaos (ἐκτὸς τριᾶδας).

71

ΑΙΛΝΙΟΝΕΑΝΔΕΙΣΤΕΛΕΥΤΗΓΑ
ΧΙΛΙΑΠΕΝΤΑΚΟΣΙΑΕΙΔΕΤΙΣΒΟΥΛΗ
ΜΕΙΩΤΟΑΥΤΟΠΡΟΤΕΙΜΟΝΕΚΤΟΣ
ΝΤΕΘΗΝΑΙΧΑΙΡΕΠΑΡΟΔΕΙΤΑ

ἐὰν δέ τις τελευτήσας,
χίλια πεντακόσια· εἰ δέ τις βούληται
δώσει πάντα μείων τοῦ αὐτοῦ πρότειμον ἑκτὸς
ἐντεθῆναι· χεῖρε παροδείτα.

68. Dans le mur d'une maison près de l'église
de la Panaghia Desia (τῆς παναγίας δεξιᾶς). 68

72.

ΚΛΑΥΔΙΑΒΑΧΧΙΕ.Κ
ΤΥΡΑΝΝΑΤΩ
ΜΑΧΑΡΙΝ

Κλαυδιά Βάχχης κ
Τυράννα τῷ
μυείας χάριν.

69. Interieur de l'église d' Haghius Nicolaos 69.
(ἐς τὴν μητροπόλιν).

73.

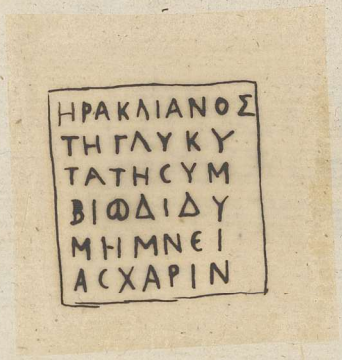
ΚΛΑΥΔΙΟΣ ΕΥΚΑΡΤ. . . . ΑΔΩΡΙΕΚΑΤ. ΝΑΨΘΕΟΙΣ
ΑΝΕΘΗΚΑΝ

Κλαύδιος Εὐκαρτ. . . .
ἀνεθήκαν.

ἡ εἰς

70. Interieur de l'église d'Haghiós Vasilios.

74



Ἡρακλιανὸς τῇ γλυκωτάτῃ συμβίῳ Διδύμῳ μνηστὴρ
χαρίν.

71 Daur b'huiron de l'eglise d' Haghia Janna.

75.

8. 155.

ΤΙΤΩ ΚΑΙΣΑ
ΙΘΞ ΟΥΟΞΣΠΑ
ΑΧΞ ΡΑΤΞΥΟΝΘΞΚ

Τίτω Καίσα[ρ]
λεού Ούεσπ[αριανού] νίω
ἀρχιερατεύοντος Έχ

72 A pentru' de pegrin d'Haqbia Kypriatista.

76.

-T KΛEITΟΥ I

73. Dans l'église de la résurrection (Χρίστου ἡ ἀνάστασις)

Q. 155.

ΠΑΙΑ
ΠΑΙΑΝΟΣ
ΔΗΜΑΡΧΙ.
ΙΤΟΝΒΕΡΟΙ
ΗΜΩ
ΟΝΠΡΟΣΟ
ΝΤΑΠΕΡΙ
ΑΤΕΟΝΤΑ
ΙΟΣ ΤΑΚΟΙ
ΘΑΥΤΩΝ
ΕΝΟΙ
ΤΕΜΥ
.....
ΑΛΙΣΚΕΙ

Recrit de Crajan.

74. J'ai un cimeliu turc sur la route de Verria
à Neamta

78.

ΑΝΝΙΑ ΕΠΙΤΟ
ΝΗΦΛΑΒΙΑΝΩ
ΤΩ ΙΔΙΩ ΤΕ
ΚΝΩΤΩ ΚΑΙ
ΠΑΠΠΟΥΝΙ
ΜΝΕΙΑΣ ΧΑΡΙΝ

Ἀννία Ἐπιγόνῃ Φλαβιανῶ τῷ ἰδίῳ τέχνῳ τῷ καὶ
Παππουνι μνείας χάριν

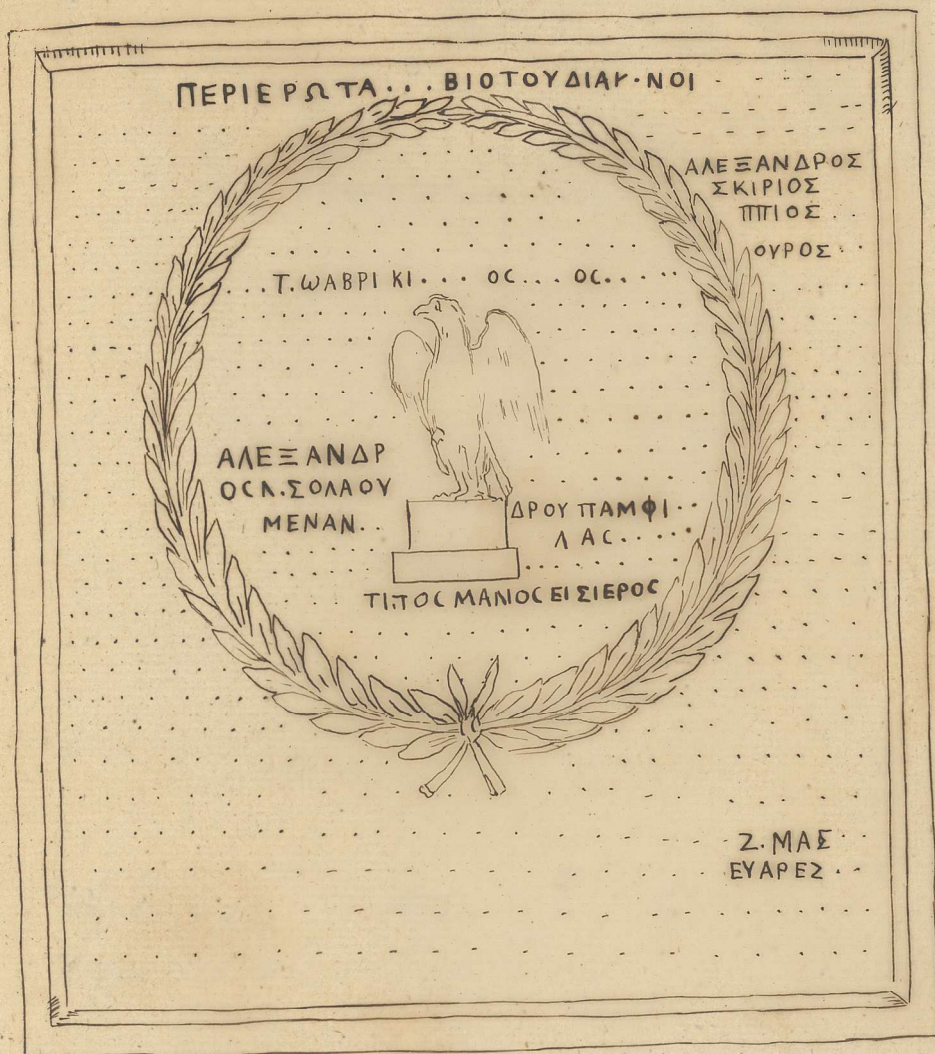
75 Dans un cimetière sur la route de Verria
à Nearita

79.

ΠΕΤΡΩΝΙΩ
ΜΝΗΜΟΣ ΧΑΡΙΝ

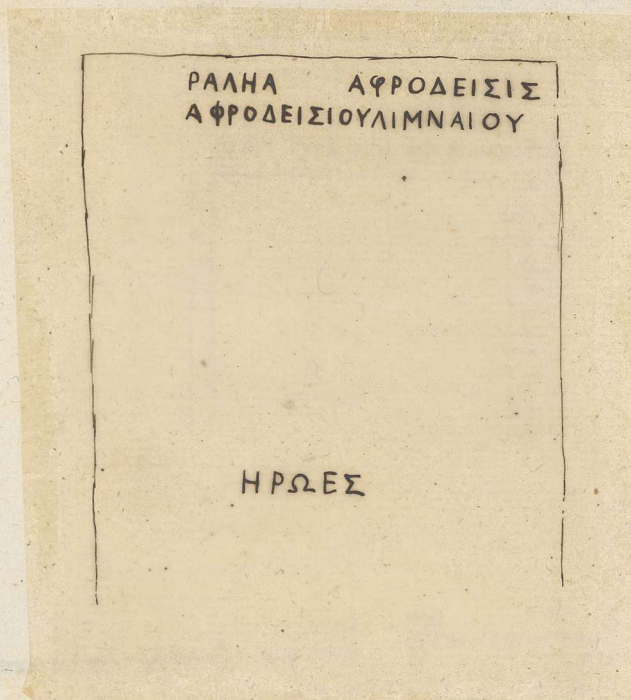
Πετρωίω
μνήμης χάριν.

76. Intérieur de l'église de la Panaghia Pantanassa ou
 Palifontza (cette église est près du Palazzo foro) 76
 Large plaque de marbre long. 1 m. 11 larg. 0, 75 80
 diam. de la couronne 0, 62



77 Dans une maison près de Djoukour-Teké-Djami

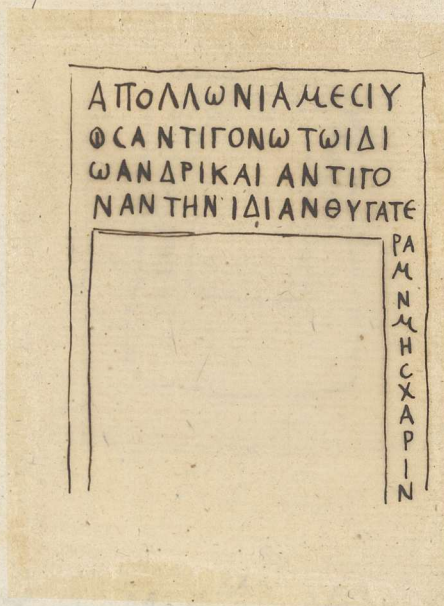
81



Ἡ[ρά]ληα Ἀφροδείσιν
Ἀφροδείσιου Λιμναίου

Ἡρώες.

82.



Ἀπολλωνία μετ' υἱοῖς Ἀντιγόνῳ τῷ ἰδίῳ ἀνδρὶ
καὶ Ἀντιγόναν τὴν ἰδίαν θυγατέρα μνήμης χάριν.

79 Dans la maison d'un pappas, près de l'église 79
des Petits Anargyres (οἱ μικροὶ ἀνάργυροι)

83.



Σεκούνδα Ἀδοίπω (ἰδ. εἰς Ἀλύπω) τῷ γλυκυ-
τάτῳ Χα[ρί]ρειν.

80 Dans l'intérieur de l'église d'Haghios Dimitrios
(Ὁ ἁγὸς)

84.

N NOMINE DOMINI
MEMORIA DOMINA
WYNXUESORIN
GENTI

[In nomine Domini] [M]emoria Domini...

81. Dans l'intérieur de l'église de la Panaghia
Phanéromeni.

81

85

ΕΝΘΑ ΝΕΚΥΣ ΚΕΙΜΕ
ΦΙΛΗΡΕΜΟΣ ΟΝ Ε
ΠΟΘΗΣΕΝ ΔΕΣΠΟ
ΣΥΝΗΓΥΧΗΣ ΚΑΙ ΑΠΗ
ΓΑΓΑΝ ΔΑΙΜΟΝΕΣ
ΑΥΤΟΥ ΖΩΗΣ ΚΑΙ
ΘΑΝΑΤΟΥ ΑΝΑΠΟ
ΣΤΑΤΟΣ ΤΟΥΤΟΥ
ΕΓΕΝΗ ΟΗΝ ΕΡΜΙ
ΟΝ ΗΛΕΕΘΗ ΚΕΓΥΝΗ
ΑΙΩΝ ΧΑΙ
ΡΟΙΣ ΠΑΡΟΔΕΙΤΑΙ

Prii de la porte

ΗΜΕ
ΜΕΔΕΤΑΤΟ ΔΗΜΑΘΙ
ΥΜΦΟΡΩΣΥΝΜΟ

Ἐνθα νέκυσ κεῖμ[αι] Φιλήρεμος ὃν ἐπόθησεν
δεσποσύνη [τύχης καὶ ἀπηγαγον δαίμονες αὐτοῦ
ζωῆς καὶ θανάτου ἀναπόστατος τοῦτου ἐγενήθη
Ἑρμιόνη μ' ἔθηκε γυνή
Χαίροις παροδεῖτα

82. Dans l'intérieur de l'église d'Haghios Klasios.

86.

ΜΗΜΟΡΙΟΝ ΕΥΓΕΝΙΟΥ
ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥ

Μημόριον Εὐγενίου πρεσβυτέρου.

83. Dans l'intérieur de l'église des Παναγίας
δεξιὰς ὑπάρων.

87

ΕΝΘΑΔΕΚΙΤΕΙΩΑΝΝΗΓ
ΝΕΟΥΓΙΟΥΣΖΗΝΟΡΙΣΤΟΥΕΔΕ
ΕΚΔΕΤΕΔΕΙΤΗΓΕΝΕΤΗΜ
ΜΑΡΤΙΟΥΣΜΔΣΕ

ἐνθάδε ~~κίτε~~ κίτε Ἰωάννης νέος υἱὸς Ζηνορίου
τοῦ ἐτε[λ]ε[ν]τησεν ἐν ἔτη μηνὸς) Μαρτίου

84. Dans l'intérieur de l'église της παλαιάς
περιβόλου.

88.

ΜΗΜΟΡΙΟΝ
ΘΕΟΔΟΥΛΟΥ·Κ
ΕΥΤΡΟΠΙΟΥ ΠΡΕΣΒ.

Μημόριον Θεοδούλου κ(αὶ) Εὐτροπίου
πρεσβ(ε)ῖς

85 Dans l'intérieur de l'église de la Panaghia
Gourgooryrou

89.

ΤΗΣΟΣ
ΜΑΡΕΑΣΤΑΦΟ
ΤΕΡΤΙΑΣ ΔΕ ΚΑΙ
ΛΕΟΝΤΙΟΥ ΘΥΓΑΤΡ
ΕΠΕΓΡΑΨΑΣΤΩ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ
Ο ΓΑΜΒΡΟΣ ΜΗΣ
ΚΟΜΕΝΟΣ ΤΗΣ
ΕΡΓΕΣΙΑΣ ΑΥΤΗΣ
ΣΗΤΙΣ ΑΜ·ΞΗ
ΤΟΝ ΤΑΦΟΝ
ΔΩΣΗ ΤΗ ΑΓΙΩΤΑ
ΣΥΝΑΤΩ ΑΡΧΙΑ

Dans la cour de l'église

Κ
ΔΕΝΑ
ΣΤΙΤΟΝ
ΡΝΑΥ
ΚΑΡΤ
r

τάφος
Τερτίας δὲ καὶ
Λεοντίου θυγατρ(ος)
ἐπέγραψα [ἐγ]ώ
Ἀλέξανδρος
ὁ γαμβρὸς μ[ε]ν-
κόμενος τῆς ε[ν]-
εργείας αὐτῆς
ἐάν[τις] αὐτοῖ[ς] ξη
τὸν τάφον
δώσει τῇ ἀγίωτά[τη]
συναγωγ(ῇ) . . .

86. Dans l'intérieur de l'église d'Agghios Ioannia ó
Ερεήμων

90.

+ ΜΗΜΤΩΝ ΚΟΜ ΦΑΤΑΛΙΣ Κ
ΤΗΣ ΜΜ ΕΥΜΒΙΔΑΥΤΟΥ ΚΕΛΕΡΙΝ
ΚΤΕΠΤΟΝΟΣ ΑΥΤΩΝ ΛΑΜ ΣΙΛΒ
ΟΣΤΙΣ ΕΤΑΦΙΕΝΤΑΥΘΑ ΚΑΛ
ΣΕΠΤΕΜΒΡΟ ΙΝ ΑΥΤΟΥ ΔΕ Σ
ΠΗΜΟΝ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ ΤΟ Α
ΚΡΟΥΦΑΛΛΗ +

+ Μνημόριον τῶν Φαταλίου καὶ
τῆς λαμπρ) συμβίου αὐτοῦ Κελεριν.
καὶ τοῦ ἐγγόνου αὐτῶν λαμπρ) Σιλβ
ὅστις ἐτάφη ἐνταῦθα Καλ
Σεπτεμβρίου ἐν τοῦ δεσ-
πότου) ἡμῶν Ἀναστασίου τὸ α
καὶ Κρούφου λαμπρ

87 Δαυ, Ὁ ἱερόν de l'eglise d' Haghia
Paraskivi, 91.

+ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΚΥΜΣ
ΑΡΙΧΑΜΟΣ ΤΡΑΤΕΥ
ΣΑΜΕΝΟΥΣ ΕΝ ΤΩ ΓΕΝ
ΝΕΟΤΑΤΟΥ ΑΡΙΘΟΙΩΜΟΣ
ΜΟΥΤΩΝ ΚΑΘ
ΣΑΠΤΑΡΙΩΝ ΑΙΤΗ
ΜΗΝΕΣ ΘΙ ΤΑΔ Ε
ΠΑΝΤΑΤΟΝ ΤΗΣ ΖΟΗΣ
ΜΟΥ ΕΤΙΥΔΕΝΟΚΤΙΣΤΗΣ

Ἐν Χριστῷ κ(εῖ)μαι
στρατευ-
σαμένου ἐν τῷ γεν-
ν(α)οτάτου

88. Εἰς τῆς παραγίας Ρεξίας ἀπάνω.
 Dans la partie réservée aux femmes.
 92.

ΜΥΜΟΡΟΥΠΙΝΥΤΟΥ ΚΡΙΣΤΙΝΟΥ
 ΔΕΣΗΛΛΟΥΤΑΙ ΓΕΔΩΝ ΓΕΝΟ
 ΜΕΤΟΠΙΣΘΕΦΑΝΙΤΕ ΑΜΦΩ Ι
 ΤΜΟΤΕΡΟΥΣ ΚΗΡΟΛΟΗΔΑΜΑΣ
 ΟΥΝ ΚΑΜΙΝΣΤΗΛΗΝ ΓΡΑΨΑΤΟ
 ΟΖΟΜΕΝΗ ΚΟΥΡΙΔΙ Η
 ΡΥΠΕΣΙ ΚΕ ΕΣΣΟΜΕΝΟΙ ΣΙΤΥΘΕΣ Γ

89 Un Kiar-Djami (Mosquée du grand Seigneur) façade
 colonnes monolithes en marbre sans cannelures. Puits de la fontaine de la
 mosquée, 2 carions corinthiens romains. Stylobate en marbre. Sous le vestibule,
 deux plaques de marbre, avec croix et ornements byzantins base attique. Dans
 la mosquée même chapiteau ionique d'un très bon style. Sous les nattes, large plaque
 de marbre avec l'inscription suivante:

Γ Π Ρ Ε ΜΗΝΕΝΤΑΝΘΑΠΛΑΣΤΙΣΜΕΛΛΟΝΙΟΝΜΗΔΟΛΟΣΕΝΚΑΡΔΙΑ 1076
 ΒΕΝΝΕΤΩΤΩΕΝΙΟΤΕΡΩ/ΟΡΩΚΤΑΙΣΤΑΙΣΑΙΣΠΙΕΡΑΤΡΑΙΙΕΛ
 Α ΣΝΘΡΩΣΤΩΝΘΙΩΝΜΥΣΤΗΡΙΩΝΣΥΜΑΤΟΣΣΥΚΑΙΜΑΤΟΣΤΙΜΙΟΥ
 ΟΥΑΡΕΘΙΟΝΚΑΙΠΙΝΟΝΑΝΑΖΙΩΣΚΡΙΜΑΕΑΥΤΩΕΘΙΕΙΤΕΚΑΙΤΙΝΕΙ

90. ἔχρησε τὴν Βασιλικὴν τῆς Διαστάσεως Χρίστου, αὐτοῦς ἐκ τῆς ποικίλης ἐντύσεως
ταῦτα γὰρ ἐκ τῆς Βασιλικῆς.

ΤΕΝΟC ΥΔΗΔC· ΝΑΘΝΘ̄ΝΕΓΕΙΡΗ· Δ̄ΦΕCΙΝΖΗΤΩΝ ΤΩΝ ΠΟΛΩΝΕΚΗΜΔΤΩΝ· ΗC· ΝΔΤΔ' ΕΞΕΧΩΔΝΟΜΔΘΕΜΕΝ.
ΕΥΦΡΟCΥΝΗCΥΝΕΒΝΟCΤΩΝ ΤΩΝ ΕΚΠΗΡΔ· ΉΤΟΡΟΓΡΔΦΟC ΔΝΟΜΔΚΔΗΕΡΓΗCΤΩΝ· ΚΔΗΟΥCΚΔΙΚΟCΜΙΟΥCΔΔΕΛΩC
· 'ΟΗCΘΕΤΔΗΔC· ΔΡ, ΨΖΟΡΔΦΟC· ΠΔΡ, ΡΧΙΚΗ ΧΕΙΡ· ΚΔΨΔΤΩΝ ΝΔΘΝΕΠΤΩΝ ΜΕΓΔΛΟΥΒΔCΜΕΩC· ΑΔΡΟΝΙΚΟΥ

ΚΟΜΗΝΩΝ ΤΩΝ ΠΑΙΕΟΛΟΓΟΥ: ΞΕΝΕ... ΩΚΤ

9^a. Sur l'emplacement du monastère d'Haghios Jorgis, à
Légion a été brûlé. Il ne reste plus que quelques plaques de
marbre, quelques images et trois fragments de bas-reliefs dont deux
avec inscription.

95



Le 3^e fragment sans inscription
présente le Christ debout sur une
base, tenant la croix du bras gauche et tenant de la main droite le bras d'un saint
agenouillé devant lui. Les trois bas-reliefs sont en très beau marbre de Verria.

Eglise d'Haghia Papandi (ἡ ἁγία ὑπαπάντης) à Salonique



Plaque de marbre avec bas-relief représentant la Vierge, retrouvé il
y a quelques années à Salonique dans les fouilles que l'on fit autour de l'ancienne
église d'Haghia Papandi; trous aux mains et de chaque côté des draperies,
qui montrent que cette plaque était encastrée dans un mur.

91b

96.



97.

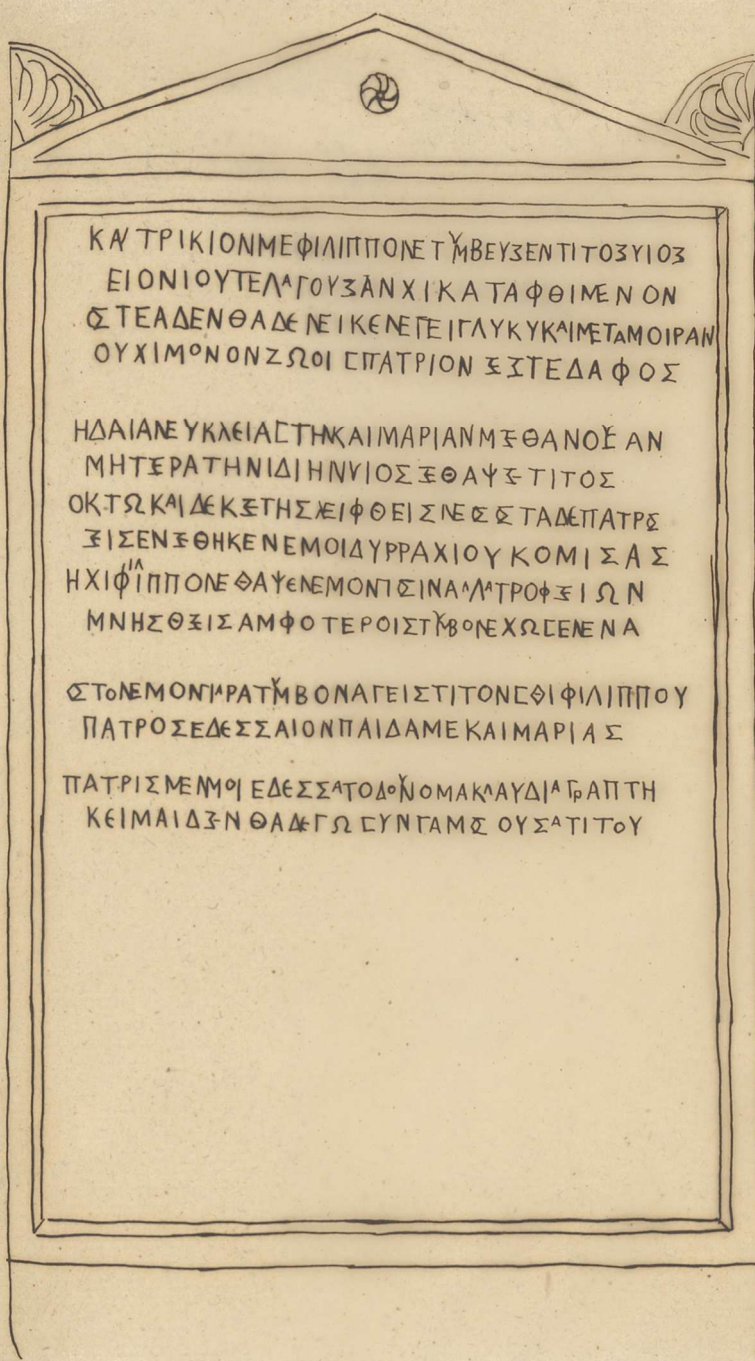
✠ ΕΘΜΕΝΑΑΜΑΦΑΛΗCΗΤΩΝΒΙΩΝ
ΚΑΙΤΟΦΗΝΔΕΞΑΣΝΟΘΟΝ ΗΤC ΤΕΛ
ΖΥΛΩΝ ΚΑΡΤΟCΗΝΩΡΗΟCΑΝΔΡΓΑ
ΕΝΗΕCΩΛΙΘΩΝ ΦΗΚΙΤΕΚΘΡΩΝC
ΡΟΡΥΛΗΤΟΝΑΝΘΡΩΠΟCΓΕΝΕΞΕΠΕ
ΚΑΙΤΗΝΠΑΡΑΚΗΗΤΧΕΝΗΒΩCΑΝΠΑ
ΕΥΦΩCΙΠΠΩΝ ΦΩΝΚΑΙCΦΑΙΡΟΠ

Près de la fontaine

ΑΤΟΝΟΛΕΟ
ΟΥΝΗΡΟC
ΟΝΤΥΜΒΟ
ΘΑΛΑΗ

) ΠΙΣΤΑΣ ΕΜΦΑΣΙΣ. ΕΡΗΣΕΚΟΣ ΜΥΚΗΤΗΧΗ ΣΡΩΜΑΘΝΟΧΥ
 ΑΡΒΑΡΩΝ ΦΑΛΑΓΑΣ ΟΤΤΛΙΤΗΣ ΕΡΕΧΩΝ ΩΚΑΙ ΒΑΛΕΥΣΕΥΜΕ
 ΘΩΝΟΤΟ ΖΟΤΗΣ ΚΑΙ ΠΩΛΟΔΑΜΝΤΙΚΑΙ ΠΡΑΙΧΛΑΣΑΝ ΤΕΧΝΩ, Ω
 ΗΤΕ ΣΟΦΡΟΝΟΣ ΒΙΟΝ ΧΑΙΝΑΓΩΝ ΤΗΣ ΥΨΤΑΣΕΤ ΚΑΙ ΚΑΙ ΚΑΙ ΜΑΜ
 ΚΕΝΗΝ ΗΘΕΣ ΤΕΣ ΜΟΗΤΑΚΑΙ ΛΟΨΧΑΡΗΝ ΚΑΙ ΠΑΝ ΤΟ ΔΑΤΩΝ
 ΥΣΠΟΥΔΑΣ ΜΑΤ ΚΑΙ ΝΑΓΑΓΩΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΗ ΣΑΙ ΠΟΛΥΣΚ

57



ΚΑ ΤΡΙΚΙΟΝ ΜΕ ΦΙΛΙΠΠΟΝ ΕΤΥΜΒΕΥΣΕΝ ΤΙΤΟΣ ΥΙΟΣ
ΕΙΟΝΙΟΥ ΤΕΛΟΥΣΑΝ ΧΙΚΑΤΑΦΘΙΜΕΝΟΝ
ΩΣΤΕ ΑΔΕΝΘΑΔΕ ΝΕΙΚΕΝΕΓΕΙΓΛΥΚΥΚΑΙ ΜΕΤΑΜΟΙΡΑΝ
ΟΥΧΙ ΜΟΝΟΝ ΖΩΙ ΠΑΤΡΙΟΝ ΞΣΤΕ ΔΑΦΟΣ

ΗΔΑΙΑΝ ΕΥΧΡΕΙΑΣ ΤΗΝ ΚΑΙ ΜΑΡΙΑΝ ΜΕΘΑΝΟΨΑΝ
ΜΗΤΕΡΑ ΤΗΝ ΙΔΙΗΝ ΥΙΟΣ ΕΘΑΨΕ ΤΙΤΟΣ
ΟΚΤΩ ΚΑΙ ΔΕΚΕΤΗΣ ΧΕΙΦΘΕΙΣ ΝΕΟΣ ΩΣΤΕ ΔΕ ΠΑΤΡΟΣ
ΞΙΣ ΕΝ ΕΘΗΚΕ ΝΕΜΟΙ ΔΥΡΡΑΧΙΟΥ ΚΟΜΙΣΑΣ
Η ΧΙ ΦΙΛΙΠΠΟΝ ΕΘΑΨΕ ΝΕΜΟΝ ΤΣΙΝΑ ΜΤΡΟΦΕΙΩΝ
ΜΗΝΣΘΕΙΣ ΑΜΦΟΤΕΡΟΙΣ ΤΥΜΒΟΝ ΕΧΩΣΕΝ ΕΝΑ

ΩΣΤΟ ΝΕΜΟΝ ΤΡΑΤΥΜΒΟΝ ΑΓΕΙΣ ΤΙΤΟΝ ΚΑΙ ΦΙΛΙΠΠΟΥ
ΠΑΤΡΟΣ ΕΔΕΣΣΑΙΟΝ ΠΑΙΔΑ ΜΕ ΚΑΙ ΜΑΡΙΑΣ

ΠΑΤΡΙΣ ΜΕΜΟΡΕΔΕΣΣΑΤΟ ΔΟΝΟΜΑ ΚΑΙ ΑΥΔΙΑ ΓΑΠΤΗ
ΚΕΙΜΑΙ ΔΕ ΝΘΑΔ ΓΩΣΥΝΓΑΜΕ ΟΥΣΑ ΤΙΤΟΥ

Κα τρίκιόν με φίλιππον ἐτύμβευσεν τίτος υἱός
Εἰονίου πελάγους ἄγχι καταφθίμενον
ὅσπερ δ' ἐνθάδ' ἔνεικεν, ἐπεὶ γλυκὺ καὶ μετὰ μοῖραν
οὐχὶ μόνον ζώοις πατρίον ἐστ' ἔδαφος.
Ἡδαΐαν Εὐχρείας τὴν καὶ Μαρίαν με θάνουσαν
μητέρα τὴν ἰδίην υἱὸς ἔθαψε τίτος
ὁκτώ καὶ δεκάτης λειφθεὶς νέος, ὅσπερ δὲ πατὴρ
εἶδεν ἐβόηκεν ἐμοὶ Δυρράχιον κομίσας.
Ἥχι φίλιππον ἔθαψεν ἐμὸν πόδιν ἀλλὰ τροφείων
μνησθεὶς ἀμφοτέροις τύμβον ἔχωσεν ἐνά.

ὅς τὸν ἐμὸν παρὰ τῆμενον ἄγεις τίτον ἴδναι
πατὴρ Ἑδεσδαίων παῖδά με καὶ Μαρία

Πατὴρ μὲν μοι Ἑδεσσα· τὸ δ' οὐνομα
κεῖμαι δ' ἐνθάδ' ἐγὼ σύγγαμος οὐδα

94. Corphi. Laus l'ancienne église d'Hagia
Paraskevi.

100.

D. 60

ΤΟ ΜΑΡΟΣΑΛΙΑΝΕ ΤΕΡΠΝΕ
ΖΩΝ

Τ(ίτος) Μάρ(ι)ος Αἰγλιανὸς Τερπνὸς ζων

V, 672.

95. Monastère de Nisi. Stèle en marbre dans 95
la cour de monastère.

101.

D. 59.

ΜΑΛΕΙΑΕΛΤΙ
ΜΑΛΕΙΩΚΟΡΝ
ΩΘΕΟΛΟΓ
ΩΤΕ
ΝΕΙΑΣ
ΧΑΡΙΝ

Μαλεία 'Ελπίς
Μαλείω Κορν
ω τε
[μεν]είας Χάριν.

V, p. 671.

96. Jannotta. Mourad- Effendi Soultan 96
Djami.

102.

ΓΩΝΙΑΗΚΩΝΚΥΚΛΩΝΤΙ
ΤΟΝΕΞ ΤΙΤΟΙΟΙΣΕΚΑΤΟΝ
Χ" ΚΕΤΑΥΝΗΗΕΩΛΗΤΟΙΚΤΙ
ΑΙΩΝΤΙΣΡΩΜΑΙΩΝΑΙ ΙΙΙ ΚΑΙΤΑΙ
ΚΕΛΕΣΜΑ

103.

A
TH
TH
AG

IAIW
I LEAY

104

ΙΛΑΡΟΣΤΑΛΛΑΤΗ
ΓΛΥΚΥΤΑΤΗΓΥΝΑ
ΚΙΜΝΗΜΗΣΧΑΡΙΝ

Ιλαρος Γάλλατῃ γλυκυτάτῃ γυναι[ξί]
μένημης Χάριν.

99. Dans un champ endos de murs. Emplacement
de l'ancienne église d'Agghios - Athanasios.

99

105



Από Άδαμ
ἀπὸ Χριστοῦ
μετρόπολιν

100. Agalabris. Dans le cimetière turc du village.

100

106.

D. 146.

AEDOMVI
DIVS POLLIONI

Augustae Domui
C. Claudius Pollionis filius.

100.

t. 5.

p. 756.

107.

AVGVSTAEDOMVI

CLAYDIYS POLLIONIS F.

101. Fontaine - Pella. Dans le mur du moulin ¹⁰¹
à eau.

108.

ΠΟΝΕΙΑΛ
ΛΙΛΙΩΛΕΙ
ΩΤΩΙΔΙΩΑΝ
ΔΡΕΙΕΚΤΩΝ
ΝΙΩΚΟΤΩ
ΙΑΣΧΑΡΙΝ

Α]ιλίω Ηλείω τῷ ἰδίῳ ἀνδρεὶ ἐκ
τῶν [ῖδ]ίων κόπων [μνε]ίας Χάριν.

102. Pella Haghiou Apostolou. Petite stèle ¹⁰²
en marbre.

109

ΚΕΡΚΙΩΝ
ΣΤΙ

Κερκίων

103. Pella - Haghiou Apostolou. Petites Nêles en marbre.

110.

ΣΑΔΟΚΟΣ
ΠΟΙΚΙΛΤΗΣ

με δυν τοι δι Θραει.

Σάδοκος Ποικιλτής

///

104.

103.

102

106.

(ΑΓΟΛΛΟΝΙΑΠΤΟΣΤΡΑΤΟ
ΓΥΝΗ
(ΣΑΔΟΚΟΣ
ΓΟΙΚΙΑΤΗΣ
(ΚΕΡΚΙΩΝ
ΣΤΙ
ΣΟΓΑΤΡΑΒΡΑΚΛΕΙΤΟΥ

103

E.5
p.826

112

ΣΑΔΟΚΟΣ
ΓΟΙΚΙΑΤΗΣ

Pella : Haghiou Apostolous . Petite Stèle en
marbre .

104

113.

74
ΑΠΟΛΛΟΝΙΑ ΠΡΟΣΤΡΑΤΟΥ
ΓΥΝΗ

Ἀπολλ[ω]νία Προστράτου γυνή

21

104

Ε. 5
p. 826

114

ΑΠΟΛΛΟΝΙΑΙΓΓΟΣΤΡΑΤΟΥ
ΓΥΝΗ

105,

115

ΠΛΑΓΓΩΝΤΙ
 ΤΗΙ
 ΜΝΗΣΙΣΤΡΑΤΗ
 ΞΩΤΙΜΟΥ

Πλαγγών

Μνησιστράτη Ξωτίμου

116.

ΣΩΠΑΤΡΑ ΗΡΑΚΛΕΙΤΟΥ

Σωπάτρα Ηρακλείτου

117.

D. 76.

ΠΣΤΕΔΙΩΘ
ΠΑΛΩ ΣΤΕΔΙ
ΑΜΥΡΣΙΝΗ
ΤΗΜΗΤΗΡΚΑΙΕΑΥΤΗ
ΖΩΣΑ
ΕΤΩΝ 15

ΕΤΟΥΣ
ΓΝΓ

Π(ουβρίω) Σπεδίω ... πάλω
Σπεδία Μυρσίνη
καὶ ἑαυτὴ ζῶσα ἔτων 15

ἔτους γνδ

Apollonius

t. 5.
p. 688

118.

ΔΙΟΝΥ
ΑΔΕ ΕΠΙΤΡΟ

108. Petrowo. Dans l'ancien de l'Eglise d'Arghios
Petros.

119.

ΣΙΜΙΑΣΝΙΚΑΡΧΟΥ ΝΙΚΑΡΧΟΣΣΙΜΙΟΥ ΗΡΩΕΣ

Σιμίας Νικάρχου. Νικάρχος Σιμίου. ηρώες.

109. Kato - Kofalowo. Ancien cimetière pure abandonné. 109
 Fragments de tous genres appartenant à l'ancienne Pella, colonne
 ionique engagée; colonne ionique avec cannelure. Stèles, Stylobates, larges
 plaques avec trace de scellement. Voir les 2 inscriptions mentionnées plus
 haut par erreur t-1 120.

9/85.

TRIB. P. X
 OC
 AMM AB M
 R
 A
 P DEMEOS
 V
 RE
 CABIT

l. 10. Cabir

121

^a
ΟΓΑΤΗ...ΛΗΤ...Ω...ΟΥ...
...ΤΩΝΙΔΙΩΝΠΛΑΤΩΝΜΝ...ΧΑΡ..

^b
ΕΠΙΛΑΡΙΣΤΙ...

ἐκ] τῶν ἰδίων

μεν[είας] χάρι[ιν].

ἐπὶ Ἀριστι...

III. Salonique. Dans la maison de Yousof Pacha
grand sarcophage en marbre sans ornements.

122.

ΑΥΡ ΜΑΡΚΕΛΛΕΙΝΑΤΩ ΚΡΑΤΙΣΤΩ ΑΙΛΙΩ
ΝΕΙΚΟΣΤΡΑΤΩ ΓΛΥΚΥΤΑΤΩ ΑΝΔΡΙ
ΕΚΤΩΝ ΚΟΙΝΩΝ ΚΟΠΩΝ ΜΝΙΑΣ ΧΑΡΙΝ
ΕΙΔΕΤΙΣ ΤΟΛΜΗΣΙΑΝ ΟΙΖΕΔΩΣΙΤΟΙΣ
ΕΜΟΙΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙΣ Χ ΜΑΠΛΑΣ

Αὐρ(ηλία) Μαρκελλεῖνα τῷ κρατίστῳ Αἰλίῳ
Νεικοστράτῳ γλυκυτάτῳ ἀνδρὶ ἐκ τῶν ἰδίων
κόπων μν(ε)ίας χάριν. Εἰ δέ τις τολμήσ(ε)ι
ἀνοίξ(αι) δώσ(ε)ι τοῖς ἐμοῖς κληρονόμοις δηνάρια
μύρια

112. Salonique. Sarcophage en marbre dans la maison
de M. Die Fernandez. Découvert en 1853.

112

123

ΑΙΛΙΟΣ ΠΑΡΑΝΟΜΟΣ
ΑΙΛΙΑ ΦΑΥΣΤΑΤΗΓΧΑΙΚΙ
ΚΑΙ ΕΑΥΤΩ ΖΩΝ
ΕΤΟΥΣ ΔΙΤ

Μάρκος Αίλιος Παράνομος
Αιλία Φαύστα τῇ γυναικί
καὶ ἑαυτῷ ζών. ετους διτ.

113. Salonique. Maison de Joseph Pacha : grand sacorhag en marbre avec
guirlandes et lucarnes.

124.

Μ ΑΟΥΛΙΟΣ-ΤΡΕΙΜΙΤΕΝΗΣ-ΦΑΛΟΥΙΑΙ-ΔΙΗΤΗΣΕΙΤΗΤΥΝΑΙΚΙ...ΖΗΣΑΣ

Α Μ Ε Μ Π Τ Ω Σ

Ε Τ Η Α Β

[ΦΑ] αουλιος ~~Μαγιστρος~~ ~~Φαλ~~ Τρεμυρηνς Φαουλις Διηγείσει τη γυναικι Ζησας [η]
αμειπτας ετη [αβ]

114. Volo. Stèle encastrée dans le mur extérieur de
la nouvelle église Haghi's Nicolaos.

118

125.

ΣΩΣΙΚΛΕΙΑ
ΑΡΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ
ΕΠΙΔΑΥΡΙΑ

Σωσίκλεια Ἀριστοκλέους Ἐπιδαυρία

115 115
Volo sido encastré dans le mur extérieur de la
nouvelle église Haghios Nicolaos.

126.

ΑΡΙΣΤΟΦΑΝΗΣ
ΚΑΛΥΜΝΙΟΣ

Ἀριστοφάνης Καλύμνιος

116. Στο στέι ενκασθέν dans le mur extérieur de la
nouvelle église Haghiōs Nicolaos.

116

127.

ΚΡΑΤΗΣ
ΣΚΟΠΤΑ

ΚΛΕΟΒΟΥΛΟΥ
ΓΥΝΗ

Κράτης
Σκόπτα

Κλεοβούλου
γυνή

117. Volo. Heto encastré dans le mur extérieur
de la nouvelle église d'Haghiος Nicolaos.

117

128.

ΑΝΤΙΣ
ΦΙΛΑΡΙΣΤΟΥ

ΑΛΚΙΣ
ΦΙΛΑΡΙΣΤΟΥ

ΚΡΗΤΕΣ
ΤΥΛΥΣΙΟΥ

Φιλαρίστου

Ἀλκίς Φιλαρίστου

118. ^{εὐκαστὰ} Volo. ~~Μετὰ~~ Dans le mur extérieur de la nouvelle église 114
Haghios nicolaos.

120.

ΚΛΕΟΠΑΤΡΑ
ΣΤΗΣΙΜΕΝΟΥΣ
ΠΕΛΛΑΙΑ

Κλεοπάτρα Στησιμένους Πελλαία.

119. Stèle encastrée dans le mur extérieur de la nouvelle 119
 église d'Haghiros Nicolaos.
 130.

Δ Ι Ο Γ Ε Ν Η Σ
 Η Ρ Α Κ Λ Ε Ι Δ Ο Υ
 Μ Α Κ Ε Δ Ω Ν

ΗΡΑΤΘΕΙΝΟΕΤΑΣΙΝΕΒΗΣΔΟΜΟΝΑΙΔΟΣΟΥΠΩ
 ΕΙΚΟΣΕΤΩΝΜΗΝΑΣΔΕΞΕΤΙΛΕΙΟΜΕΝΟΣ
 ΔΙΓΕΝΕΣΓΕΝΟΣΙΔΕΛΥΤΙΝΕΤΥΤΙΝΤΕΤΝΕΥΣ
 ΚΑΛΛΙΠΕΣΑΙΔΙΟΝΓΗΡΑΙΤΕΝ ΜΕΝ
 ΑΛΛΥΚΕΣΤΙΤΥΧΗΝΤΡΥΓΕΙΝΚΑΙΔΑΙΜΝΑΝΗΤ
 ΟΥΔΕΠΑΡΩΣΑΣΘΑΙΜΙΣΙΜΝΙΤΟΧΡΕ

Διογένης Ηρακλείδου Μακεδών.

ὃ ῥα ποθεινὸς πάντων ἔθους δόμον Ἄϊδος οὐπω
 εἰκοσέτων μῆνας δέξετ[ε] λείόμενος

Maff. Ant. Gall. p. 67
Mr. 356
Or. 6652

131.

Haus my

24.

1

Ruines de Kaleh-Tché sur une île grecque.

132.

ΝΙΚΑΡΧΟΣ
ΔΗΜΑΡΧΟΥ

ΤΑΜΙΕΥΟΝΤΟΣ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΕΥ
 ΤΟΥ ΜΕΘΥΣ ΤΟΥ ΤΗΝ Β ΕΞ ΑΜΗΝΟΝ . . .
 ΤΗ ΓΩΤΙΜΑΣΙ ΘΕΩ ΛΥΚΟΦΡΩΝΟ
 . ΕΥΘΕΡΩΘΙΣ ΥΠΟ ΕΥΗΘΙΔΟΥ ΚΑ . . .
 . . ΑΤΡΑΣ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΓΕΝΟΥ ΕΔΩΚ .
 . . Η ΠΟΛΙ Δ Κ Β <

ΜΙΕΥΟΝΤΟΣ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΤΗΣ ΠΡΩ
 ΕΞ ΑΜΗΝΟΥ ΑΝΤΙΓΟΝΟΥ ΤΟΥ ΠΑ .
 . ΩΝΟΣ ΕΝΣΤΑΤΗ ΓΩ ΚΑΙ ΑΝ
 ΡΙΑ ΚΑΔΙΩΝ . . . ΕΛΕΥΘΕΡΩ . . .
 ΕΙΣ ΚΑΤΑΔΩΡΕΑΝ ΚΑΙ . .
 . ΕΝΟΥΣΤΟΥ ΑΝ ΟΥ . ΔΩΚ
 ΕΝ ΤΗ ΠΟΛΕΙ ΤΑ ΓΕΙΝΟΜΕΝΑ
 ΥΡΙΟΥ
 Δ Κ Β <

Ταμιεύοντος τῆς πόλεως Εὐ
 του Μεθύστου τὴν β̄ ἐξάμηνον [στρα-]
 τηγῶ Τιμασιθεῶ Λυκόφρωνος ~~καὶ~~ ὁ [ἀπε-]
 λευθερωθ(ε)ῖς ὑπὸ Εὐηθίδου κα[ι] κλε[
 [οπ]άτρας καὶ Δικαιογένους ἔδωκε[
 [τ]ῇ πόλει Δ Κ Β <

[τα]μιεύοντος τῆς πόλεως τῆς πρῶ-
 [της] ἐξάμηνου Ἀντιγόνου τοῦ Πα[τ]
 [ρ]ωνος ἐπὶ [στ[ρ]ατηγῶ κ[λ]εαν[ω-]
 ρί Ἀ[ρ]καδίων [ὁ ἀπ]ελευθερω[θ-]
 εἰς κατὰ δωρεὰν [ὑπὸ Δι]και[ο-]
 [γ]ένους τοῦ Αν ου [ἐ]δωκε-
 εν τῇ πόλει τὰ γεινόμενα
 [ἀρχ]υρίου
 Δ Κ Β <

Alafona dans l'église du monastère
134.

ΛΕΥΚΙΩ
 ΤΑΙΠΙΟΛΛΙΝΑ ΠΑΣΙ ΦΑΝΕΡΑΤΕ
 ...ΟΙ.Κ... ΗΤΟΥΔΗΜΟΥ ΕΥΧΑΡΙΣ
 ΑΝΤΙΓΟΝΟΥ
 ΙΕΝΙΑΥΤΟΝ ΕΠΙΣΤΡΑ ΕΙΣΥΠΟ
 ΟΣΛΕΣΧΑΝΟΡΙΟΥΝΟΥΜΗ ΠΟΥ.....
 ΤΑΜΙΑ ΠΕΛΕΥΘΕΡΩΘΕΙ ΕΙΤΑΓΕΙΝΟΜ.
 ΜΕΝΩΝΟ... ΕΤΑΤΟ ΑΠΟΛΥ ΚΑΣΤΟΣΑΥΤΩΝ
 ΕΔΩΚΑΝ ΤΗ ΠΟΛΕΙ ΤΑΓΙΝΟ

I.
 Λευκίω
 ἵνα πᾶσι φανερά τε
 ἢ τοῦ δήμου εὐχαριστία

fragm. de dévot

II
 [χρυσόντος] Ἀντιγόνου
~~ἐν ἑαυτὸν ἐπὶ στρα~~
 δεῖνα τοῦ ἐν ἑαυτὸν ἐπὶ στρα-
 τῶν δεῖνα μηνῶς Λεσχανορίου Μουμη-
 ...] τα αἱ ἀπελευθερωθεῖ-
 ται κατὰ δωρεάν ὑπὸ] Μένωνο[ς
 ἔδωκαν τῇ πόλει τὰ γινόμε-
 να ἀργυρίου ΔΚΒζ]

III
 ἀπελευθερωθεῖς ὑπὸ
 Που
 ἔδωκε τῇ πόλει τὰ γεινομέ-
 να ἑκάστου αὐτῶν.

ΔΗΜΟΣΕ
 ΑΡΕΔΟΘ ΤΩΤΑΜΙΑ
 . . . ΟΥ.Η
 . . . ΑΤΗΓΟΥΝΤΟΣΚΑ . . . ΡΧ
 . . . ΜΗΝΟΣΑΠΟΛΛΩΝΙΟΥΠΕΝΤΕΚΑΙΔ
 . . . ΑΤΡΑΠΑΥΣΑΝΙΟΥΚΑΙΕΡΙΓΕΝΗΣΑΣΑ
 ΦΗΚΑΝΕΛΕΥΘΕΡΑΝΤΗΝΕ
 ΑΦΕΣΑΝΚΑΤΑΤΟΝΝΟΜΟΝΛΑ
 . ΑΜΕΘΥΣΤΟΥΤΟΥΣΩΣΙΒΙΟΥ
 . ΕΚΑΤΟΝΠΕΝΤΗΚΟΤΑΤΑΓ
 . ΜΑΧΟΥΞΕΝΟΔΟΚΟΙΑ
 ΙΚΑΔΑΣΠΑΥΣΑΝΙΟΥΣ
 . ΤΡΑΤΗΓΟΥΝΤΟΣΣΑΓΟΡΟΥ
 . ΛΟΙΠΩΝΤΡΙΩΝΤΙΜΩΠΟ
 . ΕΝΕΙΑΑΝΔΡΟΜΑΧΟΥΜΕ
 . ΝΩΜΗΣΑΡΙΣΤΟΝΟΥΤΟΥΛΕ
 . ΥΤΩΝΔΟΥΛΗΝΑΦΗΚΑΝΕΛΕΥΘΕΡΑΝ
 . ΟΝΞΕΝΟΔΟΚΟΙΤΑΓΟΣΑΣΑ
 . ΞΕΝΟΔΟΚΟΙΦΙΛΟΞΕΝΟΣΠΑΥΑΝΙ
 ΔΟΥΦΙΛΙΠΠΟΣΝΙΚΑΡΧΟΥ
 ΣΤΡΑΤΗΓΟΥΝΤΟΣΚΑΛΛΙΣΤΡΑΤΟΥ
 ΝΟΡΙΟΥΠΕΝΠΤΗΑΡΙΣΤΟΓΕΝΗ
 ΑΡΙΣΤΟΞΕΝΟΥΣΙΔΩΡΑΝΤΗΝΕΑΥΤΩ
 ΕΛΕΥΘΕΡΑΝΚΑΤΑΤΟΝΝΟΜΟΝΠΑΡΑ
 ΣΗΑΡΙΣΤΟΓΕΝΗΣΚΤΗΣΙΟΥΚΑΙ . . ΠΑ
 ΞΕΝΟΔΟΚΟΙΤΑΓΟΣΔΗΜΑΡΧΟ
 ΝΟΔΟΚΟΙΜΕΛΑΝΘΙΟΥΣΝΑΥΣΙΦΙΛΟΥΚΛΕΟΓ
 ΟΝΝΑΣΕΥΔΗΜΟΥ
 ΣΤΡΑΤΗΓΟΥΝΤΟΣΚΑΛΛΙΣΤΡΑ Ο
 . ΑΙΟΥΕΝΝΑΤΗΣΕΥΗΘΙΔΗΣΜΕΛΑΝΘΙΟΥΑΦΗΚΕΝΕ
 ΛΕΥΘΕΡΑΝΚΑΤΑΤΟΝΝΟΜΟΝΤΗΝΕΑΥΤ ΥΛΑ
 ΝΕΥΠΑΤΡΑΝΑΝΤΙΓΟΝΟΥΞΕΝΟΔΟΚΟΙΤΑΓΟΣΦΙΛΟ
 ΞΕΝΟΣΠΑΥΣΑΝΙΟΥΙΔΙΟΙΞΕΝΟΔΟΚΟΙΥ ΟΥΤ
 . . ΕΝΟΥΣΤΡΑΤΩΝΑΓΑΘΩΝΟΣΦΙΛΙΠΠΟΣ . . ΑΡΧΟΥ
 ΣΤΡΑΤΗΓΟΥΝΤΟΣΚΑΛΛΙΣΤΡΑΤΑΡΧΟΥ ΩΣΜ
 . . ΙΠΠΟΔΡΟΜΙΟΥΕΝΝΕΑΚΑΙΔΕΚΑΤ ΡΙΑΠ
 ΛΥΣΤΡΑΤΟΥΚΑΙΟΙΥΙΟΙΑΥΤΗΣΚΛΕΟΓΕΝΗΣΚΑΙΠΟΥ
 . ΤΡΑΤΟΣΟΙΕΠΙΚΡΑΤΟΥΣΣΥΝΕ ΟΥΣΩΝΕ
 . . ΝΟΥΣΚΑΙΔΗΜΟΦΙΛΑΣΤΩΝΕΠ ΑΤΟ . . Α
 . . ΑΝΔΡΟΣΑΡΙΣΤΟΜΑΧΟΥΤΟΥΕΥ ΝΤΟΣ
 ΝΔ . ΟΥΤΟΥΔΗΜΟΦΙΛΑΣΑΡΙΣΤ
 ΟΥ ΤΛΕΥΟ ΡΑΙ

1. δῆμος ε . . .
 [π]αρεδόθ[η] τῷ ταμιά
 ου. η
2. [Στρατηγούντος Καλλιστράτου την . ἑξαμη-]
 [νον] μηνὸς Ἀπολλωνίου πεντεκαίδε[κάτη]
 [Κλευπ]άτρα Πausανίου καὶ Ἐριγένης Ἀσπ[ιν]δρου
 [α]φῆκαν ἐλευθέραν τὴν ἑαυτῶν δούλην . . .
 ἀφεσαν κατὰ τὸν νόμον λα[βόντες αὐτὴν πα-]
 ρὰ Μεθύστου τοῦ Σωσιθίου
 ἑκατὸν πεντήκοντα ταγ
 μάχου. Ξενοδόχοι. Α
 Ἰκαδὰς Πausανίου, Σ
3. [Στρατηγούντος [Ι]σαγόρου
 λοιπῶν τριῶν τι
 ενεια Ἀνδρομάχου Με
 γωμης Ἀριστονοῦ τοῦ Λέ[οντος]
 [α]υτῶν δούλην ἀφῆκαν ἐλευθέραν [κατὰ τὸν νό-]
 [μον. Ξενοδόχοι. ~~ταγὸς Ἀσπινδρου~~ ^{ταγὸς Ἀσπινδρου} ~~Πausανίου~~ ἰδίοι]
 ξενοδόχοι Φιλόξενος Πausανίου,
 ρου, Φίλιππος Νικάρχου.
4. Στρατηγούντος Καλλιστράτου [μηνὸς Λεσχα-]
 νορίου πέμπτη, Ἀριστογένης
 Ἀριστοξένου ἰδιόρην τὴν ἑαυτῶν δούλην ἀφῆκαν
 ἐλευθέραν κατὰ τὸν νόμον παρα
 σῆ Ἀριστογένης Κτησίου καὶ . . . πα
 Ξενοδόχοι ταγὸς Δήμαρχος ἰδίοι ξε-
 νοδόχοι Μελάνθιος Ναυσιφίλου Κλεογ[ένης]
 οννας Εὐδήμιου

6. Στρατηγούντος Καρχιδεράτου [τῆς πόλεως μηνός]
 [Ερμ]αίου ἐννάτης Εὐηθίδης Μελαχίου ἀφῆκεν ἐ-
 λευθέραν κατὰ τὸν νόμον τὴν ἑαυτοῦ δοῦλα [ν]
 Νευπάτραν Ἀντιγόνου. Ξενοδόχοι ταγὸς, Φιλό-
 ξενος Πανδαρίου. Ἰδιοὶ Ξενοδόχοι Υ... ουτ
 ... ἐνοῦ, Στράτων Ἀγάθωνος, Φίλιππος ... ἀρχου.

Στρατηγούντος Καρχιδεράτου [τῆς πόλεως μην-]
 [νος] Ἰπποδρομίου ἐννεακαιδεκάτης , πία [πρ],
 Λυσιδράτου καὶ οἱ υἱοὶ αὐτῆς Κλεογένης καὶ Πολυ-
 [δ]ρατος οἱ Ἐπιχράτους συνε... ουσαν ε
 ... νους καὶ Δημοφίλας τῶν Ἐπ[ιχράτους] Ἀ[ρ]-
 [εῖς] ἀνδρὸς Ἀριστομάχου τοῦ Εὐ[ρυμέδου]ντος...
 νο[ρ]ου τοῦ Δημοφίλας Ἀριδτ.

Selos dans l'église d'Hagios Nikolaos (sur une stèle portant
un cavalier grossièrement sculpté.
138

ΑΓΑΘΩΝ ΠΡΩΙ ΕΥΧΗΝ

Ἀγάθων πρῶι εὐχῆν.

6.
Selos, dans l'église d'Haghius Prodromos sur une tête
grecque.

139

...ΛΙΠΠΟΣ ΔΗΜΑΡΧΟΥ

[Φί]λιππος Δημάρχου.

140.

ΑΣΚΛΗΠΙΩΝ
 ΒΑΣΝΙΚΟΜΑΧ
 Ρ
 ΜΕΝΑΝΔΡΟΣ Υ Τ
 ΑΡΙΣΤΟΝΟΥΣ ΑΡΥ . . . ΟΥ
 ΑΦΘΟΝΗΤΟΣ ΗΡΑΚΛΕ
 ΛΕΟΝΝΑΤΟΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΟΥ
 ΓΩΝ ΠΑΥΣΑΝΙΟΥ
 ΜΙ . . . ΟΥ

Ἀσκληπίων
 βασις Νικομάχου

Μένανδρος
 Ἀριστόνους Ἀρύστου
 Ἀφθόνιος Ἡρακλείδου
 Λεόννατος Δημοκράτου
 [Αἰ]γών Πανδανίου
 Μι . . . ου

144 8.
Selos dans une maison près de l'église de la Panaghia,
sur une très petite île en forme de fronton.

141

ΕΝΝΟΔΙΑ ΠΑΤΡΩΙΑ
ΝΙΚΑΝΔΡΙΔΗΣ ΑΡΜΟ
ΔΙΟΥ

Ἐννοδιά Π
Νικανδρίδης Ἀρμοδίου

9
Selos, égline d'Haghia Paraskevi, sur une
plaque. 142.

· ΗΜ/ . . ΡΙΑΑΝΤΙΠΑ
ΤΡΟΥΑΦΡΟΔΙΤΗ

Δητ[ητ]ρία Αντιπάτρου Αφροδίτη.

10. Selos, dans une maison.

143.



Θεοῦ Σε-]
 βασ[τοῦ Καί]
 σαρκὸς Σωτῆρ]-
 ος.

Douklistta. Eglise ruinée de la Paraghia. sur les deux faces 11
adjacentes d'un pignon quadrangulaire large de 0,45,
144.

ΟΜΕΝΑ *

ΥΟΝΤΟΣ ΤΗΣ ΠΟΛΕΟΣ ΤΗ
ΣΑΜΗΝΟΝ ΚΛΑΟΥΙΟΥ ΧΑΡΙΠΠΟΥ
ΙΝΤΟΣ ΑΝΔΡΟΜΕΝΟΥ ΣΑΜΗΝΟΣ ΛΕΣΧ
ΟΡΙΟΥ ΔΙΤΣΕΩΝΑ ΥΤΟΒΟΥΛΟΣ ΣΕΝΟΛΙ
ΟΥ ΑΦΗΚΕΝ ΕΛΕΥΘΕΡΑΝ ΔΟΥΣ ΑΝΛΥΤΡΑΚΕ
ΤΗ ΠΟΛΙΤΑ ΓΙΝΟΜΕΝΑ ΔΗΝΑΡΙ Χ ΚΒ <
ΤΑΜΙΕΥΟΝΤΟΣ ΤΗΣ ΠΗΝΑΕ ΣΑΜΗΝΟΝ ΝΙΚΑΝΔΡΟΥ
ΤΟΥ ΦΙΛΙΚΚΟΥ ΤΕΙΛΑΝΟΥ ΦΙΛΙΚΚΟΥ ΑΠΟΛΩΝΙΣ ΕΥΤΥΧΗ
ΦΑΠΕΛΕΥ... ΡΩΘΕΙΣ ΥΠΟ ΚΑ... ΔΡΥΤΣ ΕΥΜΙΔΕΩ ΔΩΚΕΝ
ΤΗ ΠΟΛΙΤΑ ΓΙΝΟΜΕΝΑ. *

ΤΑΜΙΕΥΟΝΤΟΣ ΤΗ ΤΗΝ ΔΕΥΤΕΡΑΝ ΕΣΑΜΗΝΟΝ
ΕΥΔΗΜΟΥΤΣ ΛΕΟΝΤΟΣ Φ ΕΥΔΗΜΟΥ Μ ΛΕΣΧ
ΝΟΡΙΟΥ ΓΛΕΟΝΙΣ ΑΠΛΕΥΘΕΡΟΜΕΝΗ Υ
ΠΟ ΦΙΛΑΣΤΗΣ ΕΥΒΙΟΤΣ ΕΔΩΚΕΝ ΤΗ ΠΟΛΙΤΑ ΓΙΝ
ΜΕΝΑ Χ ΚΒ 1/4 ΤΑΜΙΕΥΟΝΤΟΣ ΤΗΣ ΠΗΝ
ΒΕΣΑΜΗΝΟΝ ΕΥΔΗΜΟΥΤΣ ΑΔΑΙΣ Μ ΛΕΣΧΑ
ΠΑΡΓΕΙΟΥ ΚΕΡΔΩΝ ΦΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΘΕΙΣ
ΥΠΟ ΑΡΓΕΙΟΥ ΤΟΥ ΦΙΛΩΝΟΣ ΕΠΙΛΥΤΡΩ ΕΔΩΚΕΝ
ΤΑ ΓΙΝΟΜΕΝΑ Η ΔΕ Χ ΚΒ <

ΚΘΤ

III

... ΙΠΑΝ... ΕΑ
... ΕΙ... ΤΟΝΟΥΤΣ
... ΠΕΔΩΚΕΝ ΤΗ Χ ΚΒ <
... ΕΥΟΝΤΟΣ ΤΗΣ ΠΗΝ ΒΕΣΑ...
... ΟΝΔΗΜΟΧΑΓΟ... ΤΟΥ ΑΡΙΣΤΟ
... ΙΟΥΣΤΛΕΟ... ΡΑΤΟΣ Μ Ο
ΜΟΛΩ Χ Κ ΠΑΡΜΟΝΟΣ ΚΑΙ ΣΑΛΒΑ
ΤΙΩΝ ΙΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΘΕΝ ΕΣ ΥΠΟ ΦΙ
ΛΑΣΤΗΣ ΕΥΒΙΟΤΟΥ ΣΕΝΙΚΗ ΕΔΩΚΑΝ ΤΗ
ΠΕΚΑΣΤΟΣ * ΚΒ <
ΤΑΜΙΕΥΟΝΤΟΣ ΤΗ ΠΗΝ ΒΕΣΑΜΗΝΟΝ ΕΥΜ
... ΟΥ...
...
ΤΑΜΙΕΥΟΝΤΟΣ... Ν ΓΛΑΙΚΙΟΥ
ΑΛΕΞΑΝΔΡ... Μ... ΝΕΙΚΟΠΟΛΙΣ ΑΠΕΛΕΥ
ΘΕΡΩΘΕΙΣ ΥΠΟ ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΣ ΤΗΣ ΔΙΟΝΥΣΙ... ΕΔΩ
ΚΕΝ ΤΗ ΠΟΛΕΙ Χ ΚΒ <
ΤΑΜΙΕΥΟΝΤΟΣ ΤΗΣ ΠΗΝ ΒΕΣΑΜΗΝ... ΚΚ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Φ ΠΑΡΩΗΙΩ Μ ΛΕΣΧ ΝΟΡΙΩ
ΜΑΚΔΩΝ ΦΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΘΕΙΣ ΥΠΟ ΔΗΜΑ
... ΤΩ ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΩ ΕΔΩΚΕΝ... ..

2. [Ταμ]ειύοντος τῆς πόλεως τὴν ἑ-
ξάμηνον Κλαυ[δίου] Ἀ[ρ]θίππου, στρατηγ[ο]-
[υ]ντος Ἀνδρομένους μηνὸς Λεοχ[α]-
ορίου δι' ὧν Ἀριστόβουλος Ξενο[δο]-
[μου] ἀφῆκεν ἐλευθεράν δοῦσαν λύτρα καὶ
τῇ πόλει τὰ γινόμενα δηναρία ΚΒ<

3. Ταμειύοντος τῆς πόλεως τὴν α' ἑξάμηνον Νικάνδρου
τοῦ Φιλίσκου | εἰάνου Φιλίσκου μηνὸς Ἀπολ(λ)ωνίου ^{Εὐρύκτου}
ὁ ἀπελευθερωθεὶς ὑπὸ Κα[δοάν]δρου τοῦ Εὐμ ^{ἔδωκεν}
τῇ πόλει τὰ γινόμενα *

4. Ταμειύοντος τῆς πόλεως τὴν δευτέραν ἑξάμηνον
Εὐδήμου τοῦ Λέοντος Εὐδήμου μηνὸς Λεοχ[α]-
νορίου γ' Λεοντίς ἡ ἀπελευθερωμένη ὑ-
πὸ Φίλας τῆς Εὐβιότου ἔδωκεν τῇ πόλει τὰ γειν[ο]-
μένα * ΚΒ<

5. Ταμειύοντος τῆς πόλεως τὴν
β' ἑξάμηνον Εὐδήμου τοῦ Α' αἰοῦ μηνὸς Λεοχ[α]-
[νορίου] στρατηγούντος τῆς πόλεως
Ἀργείου, Κέρδων ὁ ἀπελευθερωθεὶς
ὑπὸ Ἀργείου τοῦ Φίλωνος ἐπὶ λύτρῳ ἔδωκεν
τὰ γινόμενα τῇδε * ΚΒ<

6. τὸν αὐτοῦ
. που ἔδωκεν τῇ πόλει * ΚΒ<

7. [Ταμ]ειύοντος τῆς πόλεως τὴν β' ἑξά-
μηνον Δημοχάρ[ου] τοῦ Ἀριστο-
...ους στρατηγούντος Λεο[ντοκ]ρατο[υ]ς μηνὸς Ὀ-
μολίου κ' Παράμονος καὶ Σαρβα-
τίων ὁ ἀπελευθερωθέντες ὑπὸ Φί-
λας τῆς Εὐβιότου ξενικῇ ἔδωκεν τῇ
πόλει ἑκάστος * ΚΒ< .

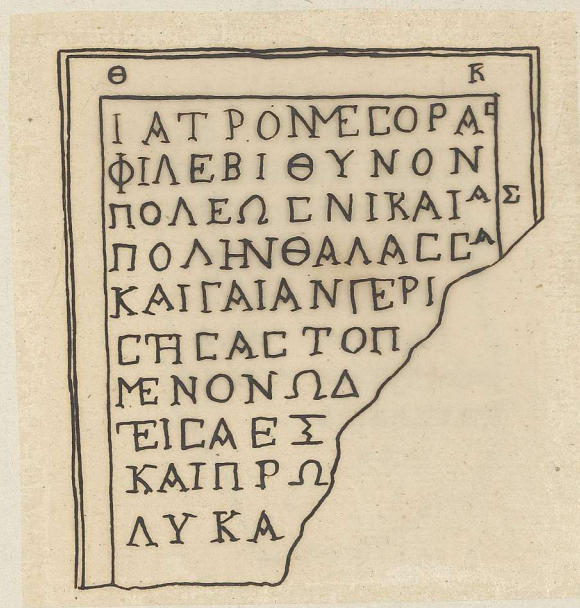
8. Ταμιεύοντος τῇ πόλει τὴν β̄ ἑξάμηνον Εὐ...

9. Ταμιεύοντος [τῇ πόλει τὴν ἑξάμηνον] Γλαϊκίου [τοῦ]
Ἀλεξάνδρου] μηνὸς Νεικόπορις ἡ ἀπελευ-
θερωθεῖσα ὑπὸ Ἀλεξάνδρου τῆς Διοκυνίου [οῦ] ἔδω-
κεν τῇ πόλει * κβ.

10. Ταμιεύοντος τῆς πόλεως τὴν β̄ ἑξάμηνον
Ἀλεξάνδρου, στρατηγούντος Παρ μηνὸς Λεοχανορίου
Μακεδῶν ὁ ἀπελευθερωθεὶς ὑπὸ Δημα-
τοῦ Ἀριστοτέλους ἔδωκεν τῇ [πόλει] * κβ.

Douklitta, dans Région d'Hagios Sotiras

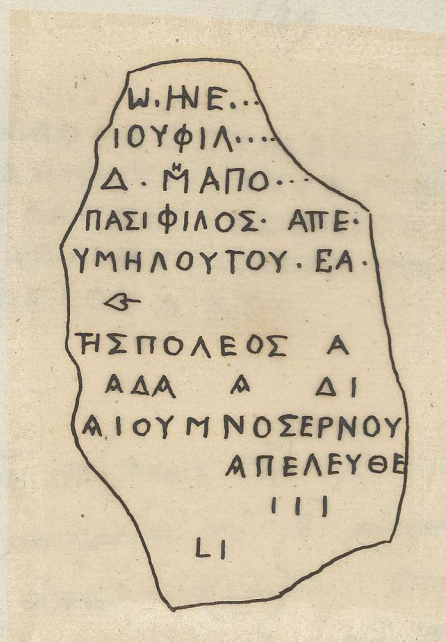
147.



Θ(εοῖς) Κ(αταχθονίοις)

Ἰατρὸν μ' εσοράς
 Φίλε Βιθυνον
 πόλεως Νικαίας
 πο(λ)λὴν θάλασσαν
 καὶ γαῖαν περι[νο-]
 στήσας τότ[ε] πρ[ω]-
 μένον ὧδε

148



~~Ταμειον~~ /
 Ταμειοντος του δεινα της πολεως
 [στρατηγώντος...]
 [την προ] ω[τ]ην ε[ξ]άμηνον στρατηγώντος...
 του Φιλ...
 μηνος Απολλωνίου
 Πασίφιλος [ο] απε[λευθερωθεις]
 [υπο] Ε[υμηλου] του... εδωκεν τη
 [πολει * χβ<]

~~στρατηγώντος~~
 [Ταμειοντος] της πολεως
 αδα
 αίου
 απελευθε[ρωθεις]
 [υπο]
 [εδωκεν τη] πολει χβ<]

14.
Douchista, ^{dans} ~~sur l'emplacement de l'église~~
~~d'Haghiōs Panteleōn~~ d'Haghiōs Sotīras
sur la grève qui joint l'actuel.

149.

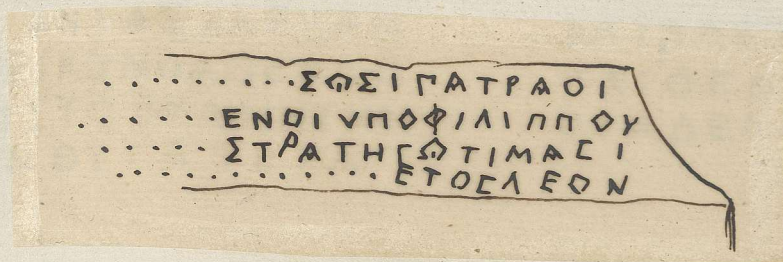
.....
ΟΝΤΗΠΟΛΕΟΣΤΗΒΕΞΕΠΗΡΩΟΥ
Π ΔΗΜΗΤΡΙΟΥΤΟΒ.ΜΕΦΥΛΑΙΚΟΥ
ΙΙΔΗΓΟΑΠΕΛΕΥΘΕΙΣΥΠΟΝΕΙΚΑΔΟ
ΜΟΥΕΔΩΚΕΝΤΗΠΟΛΕΙΤΑΚΡΙΝΟΜΕΝΑΤΗ
ΘΕΡΩΣΕΟΣ Δ ΚΒΛ.

.....
.....[ο[ς] τῆς πόλεως τὴν β̄ ἐξ(ἀμηνον) ἐπὶ ἡρώου.
.....(πατηγούντος) Δημητρίου τὸ β̄ ~~μηνός~~ Φολλαίου
.....ἤδη ὁ ἀπελευθερωθεὶς ὑπὸ Νείκα
.....μου ἔδωκεν τῇ πόλει τὰ χρινόμενα τῇ[ς]
.....πελευθερώσεως Δ. ΚΒΛ

144 Haghiōi Apostolē prōs Selōs (sur une base
quadrangulaire.)

15.

150.



καὶ Σωσιπάτρα οἱ
ἐλευθερωμένοι ὑπὸ Φιλίππου
ἐπὶ στρατηγῷ Τιμασί[θεῳ]
ἐτος Λεον[τ]

16.
Eglise ruinée de la Panagia entre Selos et Demiradzès
sur une large base quadrangulaire.

151.

ΑΝΙΣΑΛΕΞΑΝ
ΙΝΕΙΚΟΝΟΘΕΟΔΩ
ΟΥΑΡΙΣΤΟΒΥΛΗΝΤΗΝ
ΤΩΝΘΥΓΑΤΕΡΑ

ΚΑΙ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ
ΚΑΙ ΘΕΟΔΩΡΟΣ
ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ

Παυσανίας Ἀλεξάν-
δρου καὶ Νεικονοῦ Θεοδώ-
ρου Ἀριστοβούρου τὴν
ἐκείνων θυγατέρα.

καὶ Ἀλέξανδρος
καὶ Θεόδωρος
οἱ ἀδελφοί.

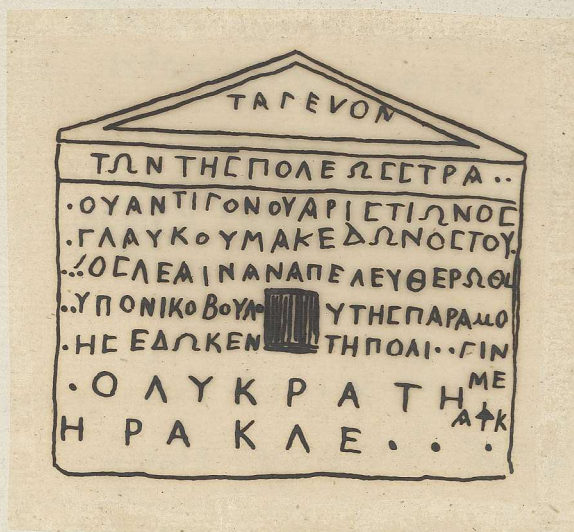
17.
α Νηκο Αναδοχὴ δαυτ Ρεγλίσι δ' Ἁγίου Κωνσταντίνου
(trouvée à Kastri) par une Hété représentant un
Cavalier etc.

152.

ΑΝΔΡΑ ΦΙΛΑΔΕΛΦΟΦΙΛΟΝ ἩΡΩ ΔΕΥΝ ΑΥΤΟΒΟΥΛΩ
ΤΕΚΝΩ ἩΡΩ ΕΣΧΡΗΣΤΟΙ ΧΑΙΡΕΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΜΟΙ
ΩΝΙΣΚΩ ΜΗΤΕΡΕΤΩΝ ΕΞ ΚΑΙ ΔΕΚΑ ΗΜΕΡΩΝ

~~ἄνδρα φίλα~~
Ἄνδρ[ο]φίλα Δημοφίλου Ἡρώα σὺν Αὐτοβούλῳ
τέκνῳ [Ἡρώας] Χρηστοὶ χαίρετε πάντοτέ μοι (vous sent)
[Σωφρ]ωνίσκω μήτ[η]ρ. ετών ἕξ καὶ δέκα ἡμερῶν.

152.



1. Πολυκράτη Ἡρακλεΐδου].
2. Ταγευόντων τῆς πόλεως Στρα...
[τ]οῦ Ἀντιγόνου, Ἀριστίωνος
[τοῦ] Γλαύκου, Μακεδῶνος τοῦ...
... ος Λεαίνα [ἡ] ἀπελευθερωθ[εῖσα]
[ἡ] ὑπὸ Νικοβούλου τῆς Παρामीων[ος]
[ἡ] εἰς ἔδωκεν τῇ πόλ(ε)ι [ἡ] γιν[ο]-
μενα ΔΚ[β<]

ΛΥΚΑΡΙΩΝ ΕΥΤΥΧΙΔΟΥ...ΟΣ
ΗΡΩΣ ΧΡΗΣΤΕ ΧΑΙΡΕ

ΠΑΡΑΜΟΝΑ ΚΑΙ ΕΥΤΥΧΙΔΗΣ
ΛΥΚΑΡΙΩΝΑ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΜΗΝ
ΜΗΣ ΧΑΡΙΝ

Λυκαρίων Εὐτυχίδου [υἱ]ὸς
ἥρωος χρηστὲ χαίρει.

Παραμόνα καὶ Εὐτυχίδης
Λυκαρίωνα τὸν υἱὸν μνη-
μης χάριν.

Dans la prairie de Konospoli dans
l'Olympe sur un tertre appelé Simo
(haut de la pierre 1 m 64 larg. 0,45
haut. et lettres 0,08. 155.

MPAVI
IESDERE
ERDIEN
SSONI
ONVENTION
IPSORVM
PNERVAIRA
OCAARS
AVGGERMAN
IIII COS

[G]mp. Aug.

[Fin]es dere . . .

[inter] Lien[ses] ~~IIII~~

[et] Olo]ssonios

[ex c] onvention[]

isorum.

[G]mp. Nerva [T]ra[ja]

[n]o Ca[es]ar[]

Aug. German[ico]

IIII Consul.

*Orghe de la Reine d'Anglais d'Anglais, sur l'autel
Orgue de la reine 1^m 99 hauteur 0, 64 haut de l'autel 0, 05.*

ΕΚΘΥΜΩΣΦΙΛΕΩΝΔΙΔΥΜΟΝΚΟΡΥΦΗΝΑΡΕΤΑΙΩΝ
ΕΥΘΥΤΑΤΗΝΠΙΣΤΙΝΗΔΕΦΙΛΟΣΞΕΝΙΗΝ
ΤΩΝΜΕΤΑΚΑΙΣΥΝΑΠΗΡΕΝΑΙΤΟΧΘΟΝΟΣΕΣΒΙΟΝΑΛΛΟ
ΞΕΙΝΟΙΣΙΤΡΟΛΙΠΩΝΚΑΙΓΕΠΕΝΗΣΙΤΟΘΟΝ

*Εκθύμως φίλῶν διδυμὸν κορυφὴν ἀρετῶν
εὐθύτατην πίστιν ἣ δὲ φιλοξενίην ἢ ἄλλαν
τῶν μετὰ καὶ συναπέρει ἀπὸ χθονὸς ἐς βίον ἅλλαν
ξείνοισι τρολίων καὶ γέ πενήσι τοῦθον.*

Dans l'église d'Haghios Nikolaos près
Pyrgi, dans l'endroit appelé Boulevar.

21

157.



[Bæ]bia Aquilin[x]
Pomponia
Bæbia Spen[douca]
Vivis.

à Bourouvari. des deux côtés d'un bas relief funéraire

158

ΝΥΙΕΙ/ΕΝΙΠΟΞ

ΜΝΑΣΤΑ



à Bourouvari dans
l'église d'Hagia Paraskhi
(au-dessus de l'inscription)
et représente un cavalier
au-dessus d'une monture
et chiens.

Σύρα Σύ[μ]φορον τὸν εἰαυτῆς ἀνδρα μνείας χάριν
ἑρως χρῆστὲ χαῖρε.
ἡρως χρῆστὲ χαῖρε.

24.

241

a Patamona sur un piédestal

159

MENAND...

Près du Métokhi de Skata sur une pierre
qui porte une vingtaine de lignes illisibles.

160.

.....
..... IVS INSPIC
.....

Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side.

a Spéghi dans l'église d'Haghios Prodomos
(sur une stèle représentant un fronton ionique.)

26.

161

IVLIA·CF·AVGE
AN·NO·R·XXVIII·HIC
SITA·EST·H·AVE·ET·TV
QVISQVIS·ES·VALE

Julia (aii) f(ilia) Auge
annor(um) xxviii hic
sita est. Hae et tu
quisquis es vale.

Ἁ Σφίγχι. Σαν, τ'ιγλιε 2' Haghiros Prodromos.

162.

.....
 ... ΜΑ...ΤΙΙΙΔ...
 ΣΑΙ ΠΥΡΟΥΜΕΣ ΤΕΩΣ

163.

ΘΗ(ΚΕΙΑΠΟ
ΛΥΝΕΙΚΗΤΩ
ΓΛΥΚΥΤΑ
ΤΩΤΕΚΝΩ
ΕΖΗ(ΑΤΕ
ΚΟΥ(ΗΕΙ
ΚΟ(ΙΕΤΗ
ΑΜΕΝΠΤΩ
ΚΑΙ(ΕΜΝ
Ω(ΖΗ(Α(Α
ΘΕΟΔΟΤΗ(ΕΝ
ΘΑΔΕΚΕΙΜΑΙ

Θεῖα Πολυνείη τῷ γλυκυτάτῳ τέκνῳ.
Ἐξῆς τεκούσῃ εἰκοσι εἴτη ἀμέμπτῳ[ς καὶ
σεμνῳς. Ζήσῃ Θεοδότῃ ἐνθαδε κείμεῖς.

29.
Kondouriotissa sur une Stele en forme d'autel

164

ΓΑΙΟΣ ΕΙΜΑΡΤΗ ΑΛΟΧΩ
ΤΟ ΔΕ ΣΗΜΑ ΘΑΝΟΥΣΗΣ
ΘΗΚΕ ΛΥΚΕΙΑΝΗ ΜΝΗΝ
ΜΟΣΥΝΗΣ ΕΝΕΚΕΝ
Η ΣΥΜ... ΕΝΕΤΗ
ΔΕΚΑ ΠΕΝΤΕ ΜΗΝΑΣ
ΩΦΡΟΣΥΝΗΣ... ΕΤΗΝ
ΗΘΕΣΙΝ... ΗΘ

Γαῖος εἰμαρτῇ ἀλόχῳ τὸδε σῆμα θανούσης
Θῆκε Λυκείανη μνημοσύνης ἐνεκὲν
ἡ συμ... σεν ἔτη δέκα πέντε δὲ μῆνας
ὠφροσύνης [ἀρ]έτην ἥθεσιν [ἀραμεί]η.

30

Kondouriotissa (sur des stèles en forme d'autel)

165

ΛΕΡΟΔΟΝΕΑΡΙ	ΣΕΜΝΗΤΑΡΟΔΙ
ΝΟΒΕΒΡΟΤΟΦΘΟ	ΕΣΧΕΡΙΝΧΕΡΕ
. ΟΝ-ΡΠΑΣΕΝΑΔ..	ΤΕΠΙΡΟΔΙΤΕ
ΣΕΜΝΗΝΤΛΗΤΑΘΕ	
ΟΣΖΟΙ-ΕΑΦΙΛΑΜΕΝ	
ΑΥΤΗ.....	
.....	

Ὡς ῥόδον ἑάρινον φθόνον ἤρπασεν Ἀδ'
Σεμνήν

Σεμνή παροδίτ(αι)ς χ(αί)ρ(ε)ι
χαίρετε παροδίτ(αι)

a Kondouriotis

166.

ΟΥΛΠΙΑ ΑΓΑΘΕΑ
ΠΕΤΡΩΝΙΩ
ΤΩ ΑΝΔΡΙ
ΜΗΜΗΣ
ΧΑΡΙΝ

Οὐλπία Ἀγαθέα Πετρωνίῳ τῷ ἀνδρί μνήμης χάριν

α Κονδουριότσα

32

167.

ΟΥΛΠΙΟΣ ΕΠΙ
ΚΤΗΤΟΣ ΕΥ
ΤΥΧΙΑΝΗ
ΤΗ ΓΛΥΚΥΤΑΤΗ
ΣΥΜΒΙΩΜΗΝΗ
ΜΗΣΧΑΡΙΝ
ΕΥΤΥΧΕΙΤΕ
ΧΑΙΡΕΤΕ

Ουλπιος

a Kondourouff.

168

ΟΥΛΠΙΟCΑΓΑ
ΘΗ...ΟCΧΡΗ
CΤΗ.....
ΧΡΗCΤ.....
ΒΡΑΧ.....
ΕΠΘΛ.....
ΜΟ.....
CΗ.....

ΜΟΙΡΑΙ ΚΑΙ ΛΗΘΗ ΜΕΚΑ
 ΤΗ ΓΑΓΟΝ ΕΙΣ ΑΙΔΑΟ
 ΟΥ ΠΩΝΥΜΦΕΙΟΥ
 ΘΑΛΑΜΟΥ ΚΑΙ ΠΑ
 ΣΤΑΔΟΣ ΩΡΗΣ
 ΑΘΙΓΗΣ ΔΕΛΙΠΟΝ
 ΦΑΟΣ ΗΛΙΟΙΟ
 ΚΟΥΣ ΠΙ.ΙΟC
 . . ΡΑΙCΙ. C . . .
 ΚΟΥ. ΠΙΔΙΩ
 ΠΑ . . . C ΝΩ

α Kon ~~Parichya~~.

35

170

ΕΞΕΥΣΕΒΟΥΣ
ΕΡΕΝΝΙΟΕ
ΔΙΟΝΥΣΑΣ
ΔΙΟΝΥΣΟΔΩΡΩ
ΤΩ ΤΕΚΝΩ
ΜΝΕΙΑΣ
ΧΑΡΙΝ

α' Κονδουνοδωφτα

36

1/1

ΕΡΩΣ
ΛΟΝΓΕΙΝΑ
ΤΗΓΛΥΚΥΤΑΤΗ
ΣΥΜΒΙΩ
ΚΑΙ ΠΟΛΥΧΑΡ
ΜΩΜΝΕΙ
ΑΣΧΑ
ΡΙΝ

a Katerini près de la Mosquée.

37.

172

ΚΑΛΛΙΦΥΤΙ
ΩΝΛΕΟΝ
ΤΙΔΙΤΗΓΥΝΑΙ
ΚΙΜΗΑΣ
ΧΑΡΙΝ

173.

ΟΥΛΠΙΑΕΡΧΑΙ

NVM
FILIVM
CHELVIVS
MAXIMVS

Huys

à Mikro Aiani. (haut. 1, 81 larg. 0, 88
haut. des lettres, 0, 75.

39.

174.

CHELVIVM
MAXIMIA
NVM
FILIVM
CHELVIVS
MAXIMVS :

175

ΕΝΝΑΝΕΘΙ ΠΟΛΕΜΟΙΟΜΑ
ΚΕΙΣΑΙ ΕΠΕΥΤΕ
ΑΝΗΡΕΝ ΜΑΚΕΤΑ
ΗΡΩΩΝΤ
ΕΥΔΑΙΜΟΝΙ
ΟΝΗΣΚΕΙΝ
Α
Μ. ΔΥΟΥΤ
ΑΜΕΝΟ
ΛΕΓΟΙΟ
ΙΓΛΑ

à Kitros sur une stèle (église d'Haghiors Athanasios)

176.

ΔΙΟΓΕΝΕΙΑ
• ΟΡΝΗΛΙΩ
• ΥΤΥΧΙΑ Η

42.
α Κουλνιρο δαυτ τ'εγλις τ'Ηγλια Παρασκευι.

177.

...ΟΤΟΣ ΚΑΙ...
...ΝΕΙΚΗ ΕΥΡΥΔΙ
...ΘΗΘΥΓΑΤΡΙ
ΜΕΙΑΣ ΧΑΡΙΝ
ΓΜΑΡΑΓΩ

43.
 au monastère de Saint Haghios Athanasios
 près de Koukino (sur un bas-relief.)

178.

ΠΟΣΤΡΑ
 ΟΣ·ΚΑΙΑΝ
 ΤΗΟΝΑ

Ι ΠΠΟΣΤΡΑΤΩΙ·ΤΩΥΙΩΙ
 ΗΡΩΙ·ΚΑΙΕΑΥΤΟΙΣΖΩΝ
 ΤΕΣ

179

ΠΕΡΒΕΡΤΑΙ
ΥΒΑΣΣΟΣ ΑΝ
ΙΠΑΤΡΟΥ Ε
ΕΥΘΕΡΩΘΕΙΣ
ΥΠΟΑΝΤΙΠΑΤΡ
ΟΥ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟ
ΙΡΑΚΛΕΪ ΚΥΝΑ
ΔΑ

Υπερβ

Βασσος Αν-

[Τ]ιπάτρου Ε-

[Π]ευθερωθείς

υπό Αντιπατρ[ου]

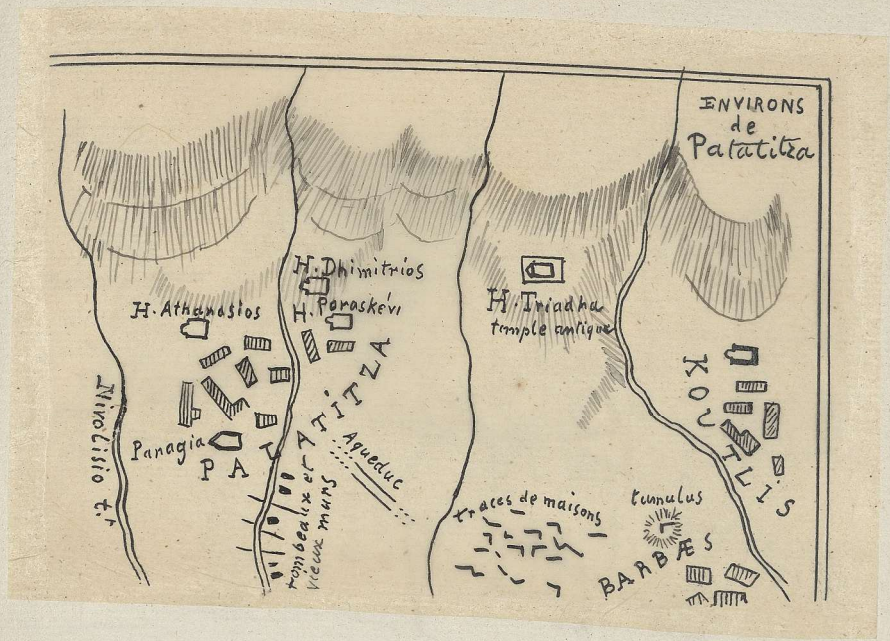
[Τ]ου Αλεξάνδρου

Ηρακλεΐ Κυνάδα

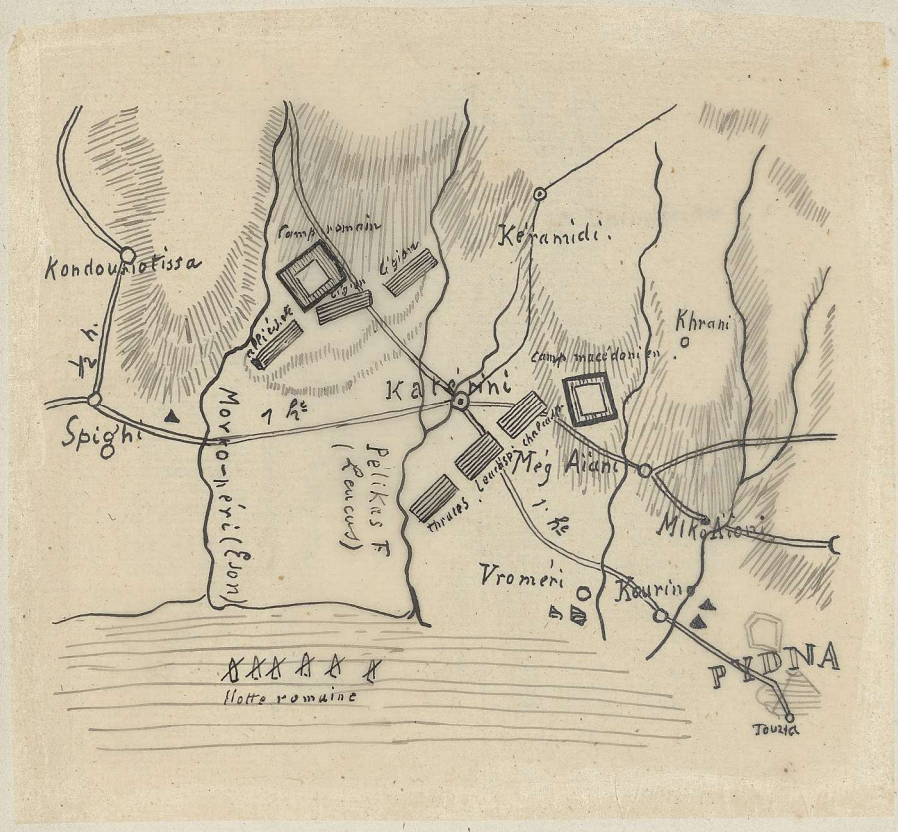
180.

180.

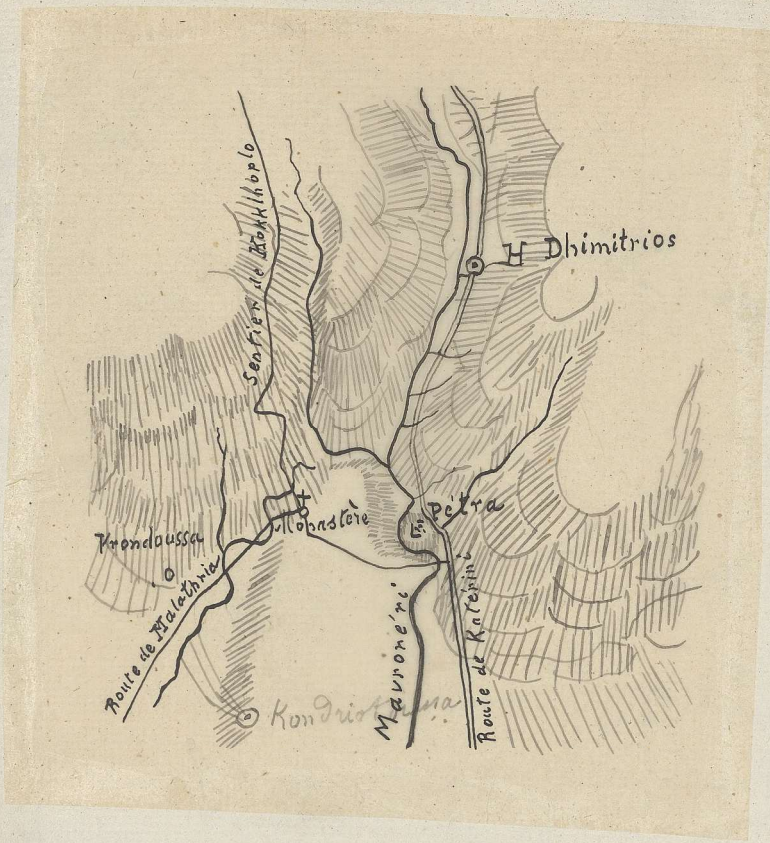
Ο ΗΚΑΜΕΝΙΛ
Ι ΜΕΝΤΗΚΤΗΣΙΝΔΙΑΤΗ -
ΙΣΒΟΗΘΕΙΑΣΕΤΕΙΑΧΡΙΝΥ
ΗΜΕΙΣΚΑΤΑΦΡΟΝΟΥΜΕΘΑΚΑ
ΥΜΕΤΡΟΥΠΑΤΡΟΣΜΗΜΤΟΥ
ΤΟΣΠΑΡΗΜΩΝΧΑΡΙΝΚΑΙΦΥ
ΤΟΣΒΑΝΥΜΕΙΣΘΕΛΗΒΒΒΡ



182.



183.



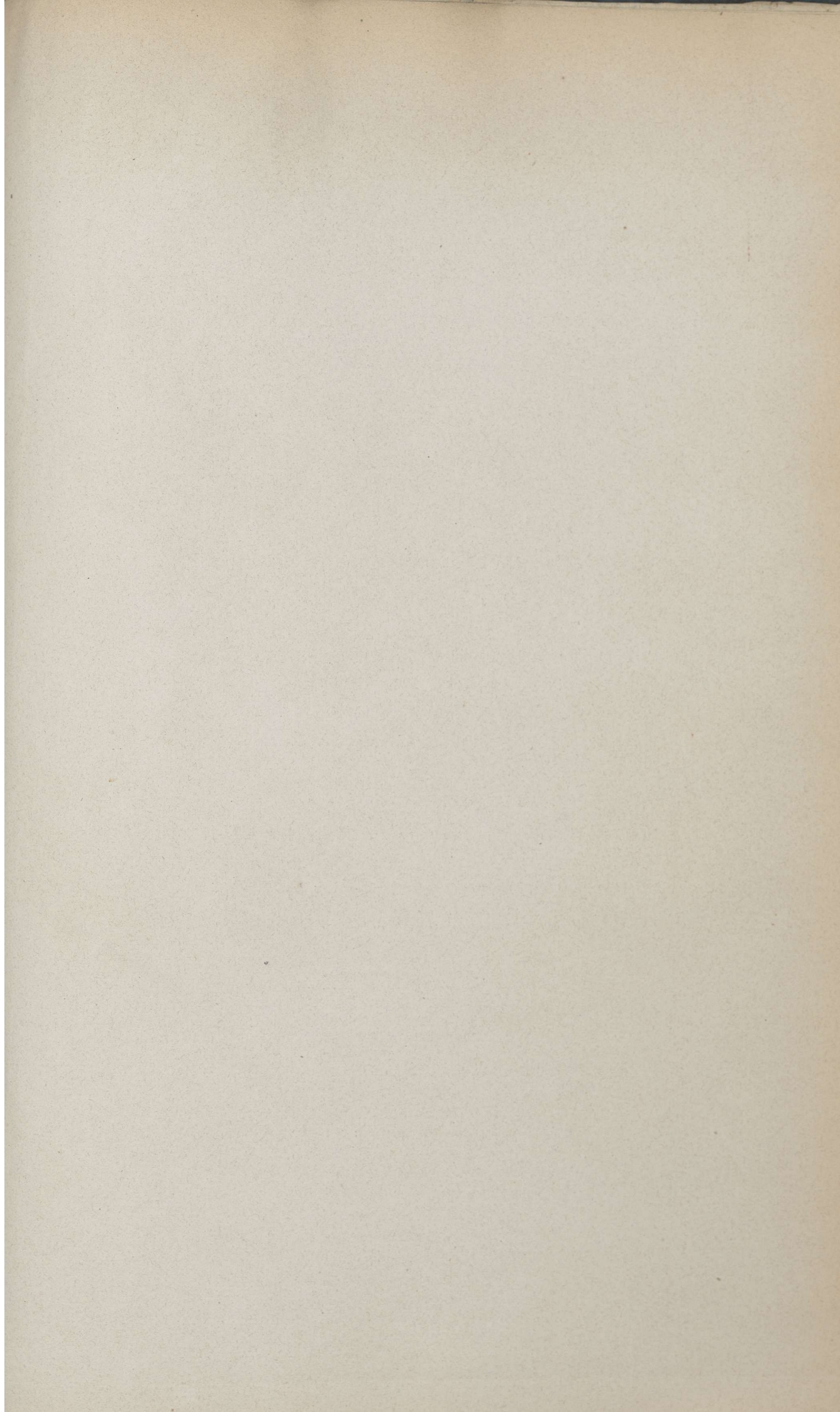


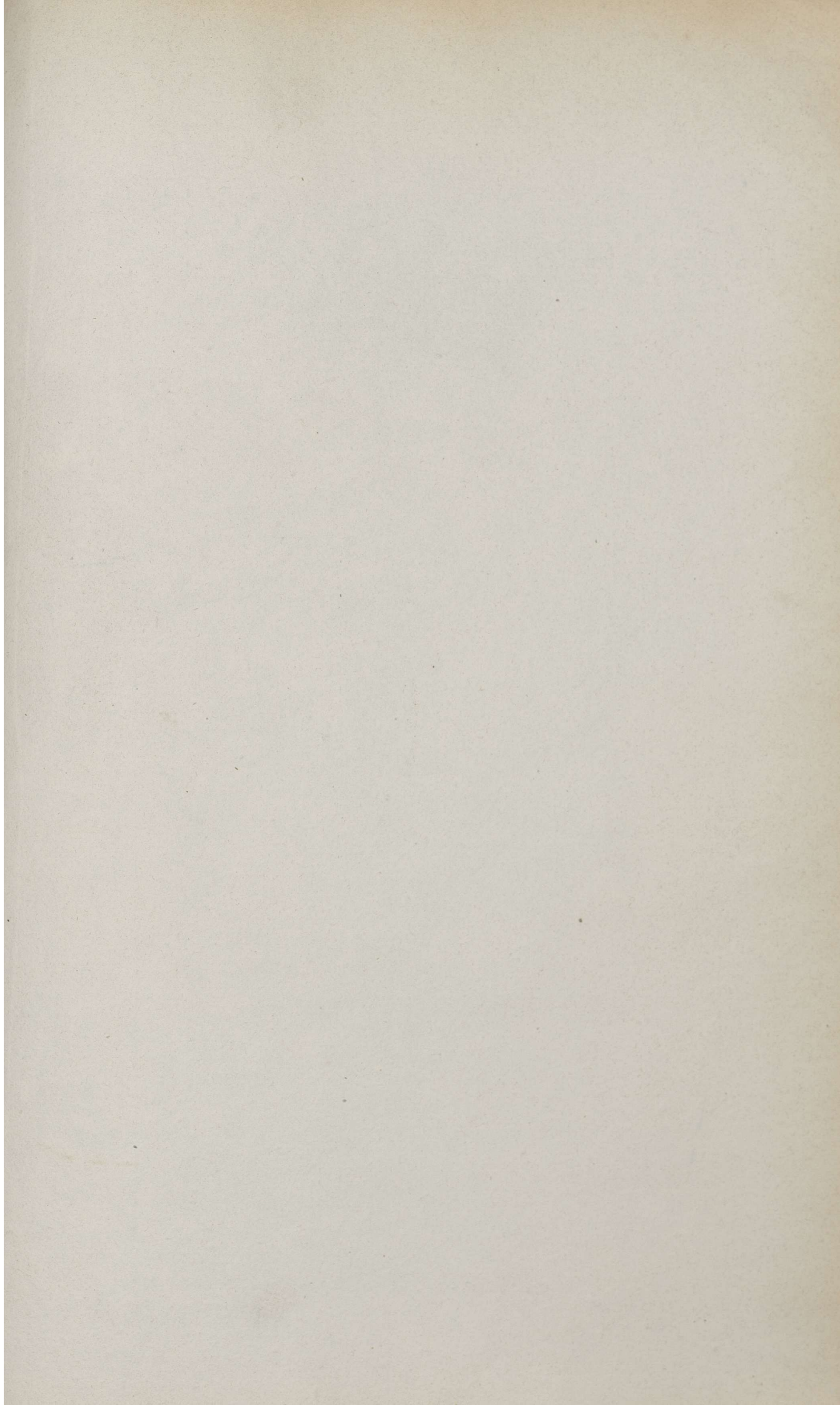
185.

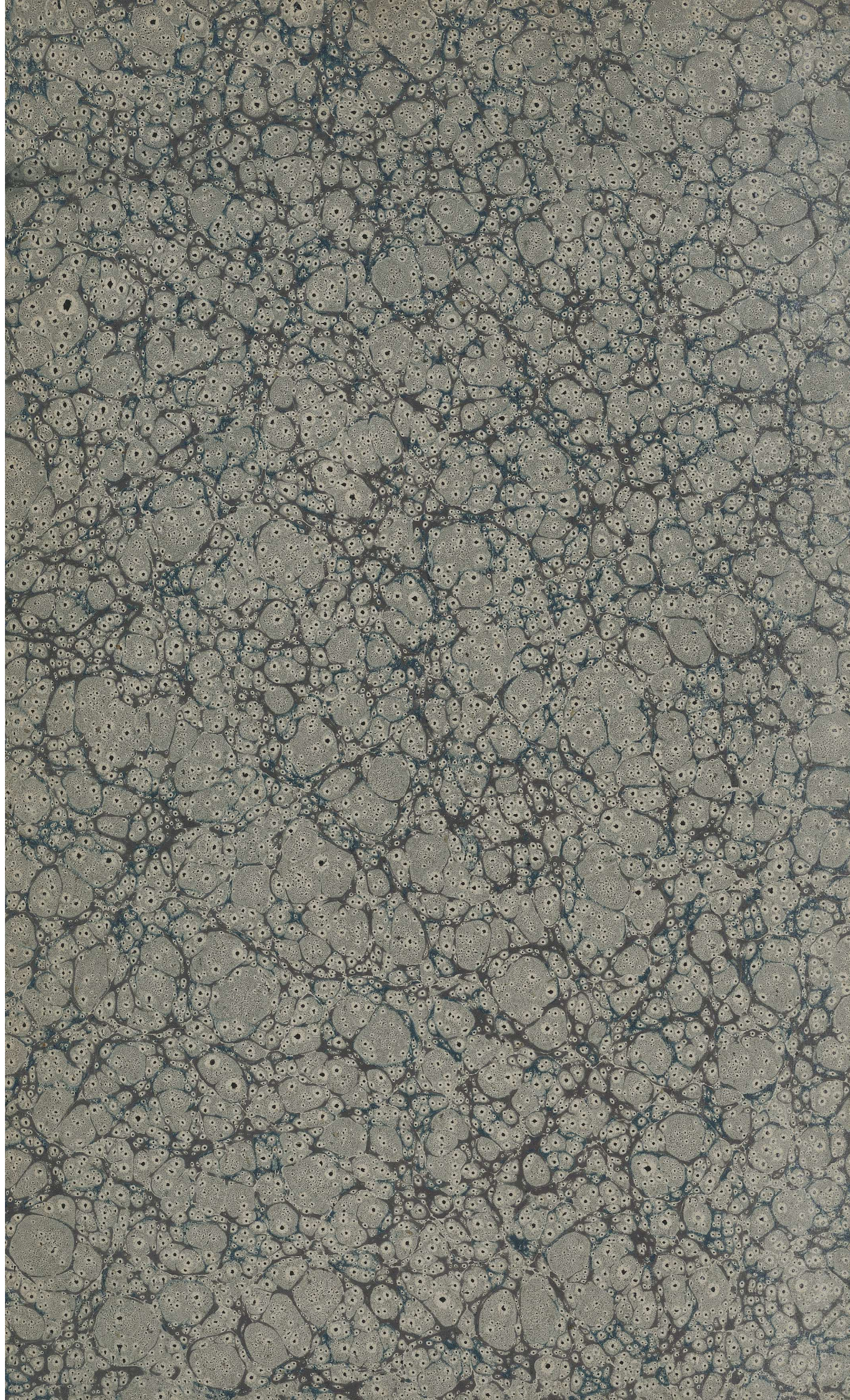


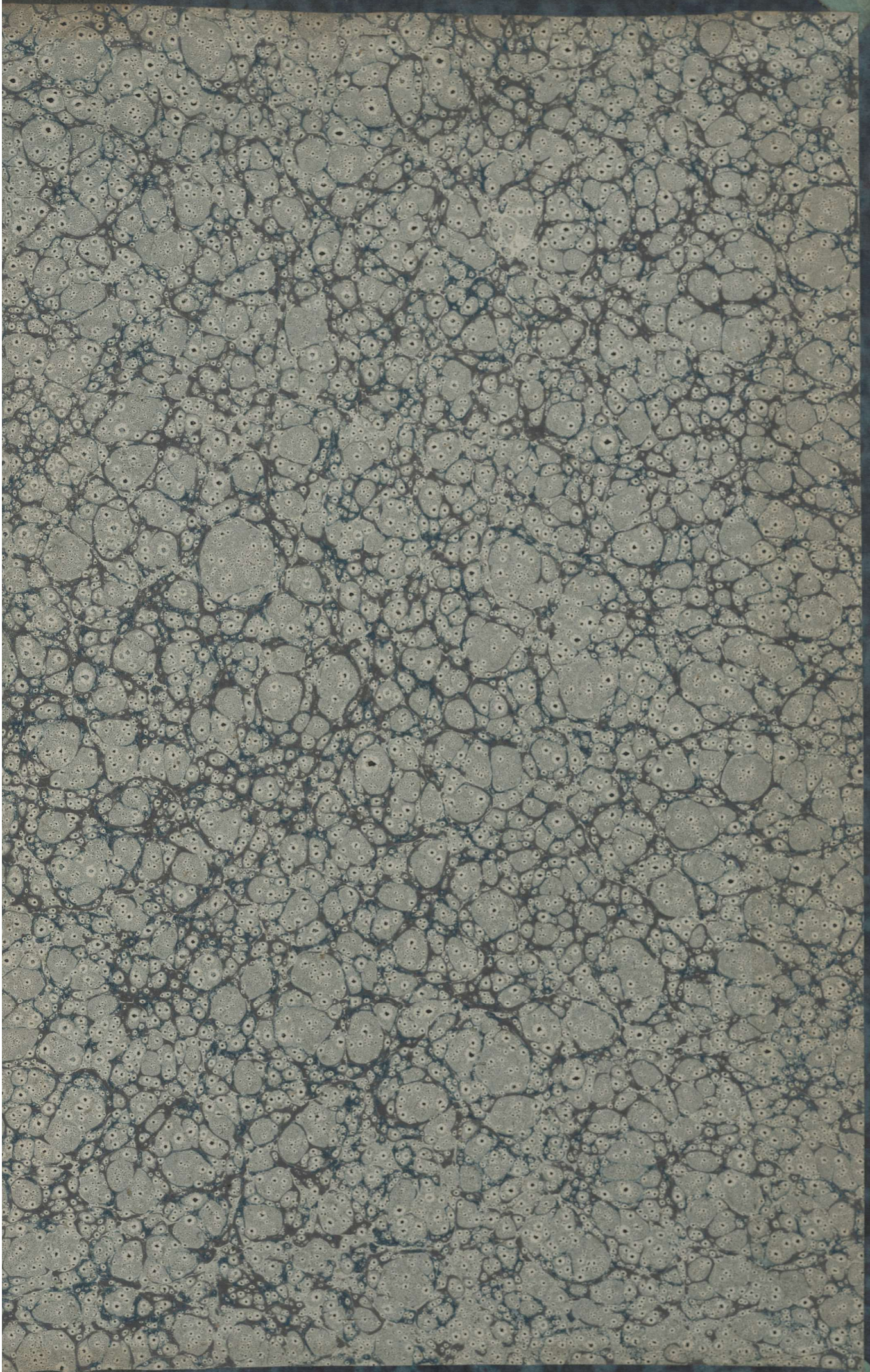
Collines de Gonnus

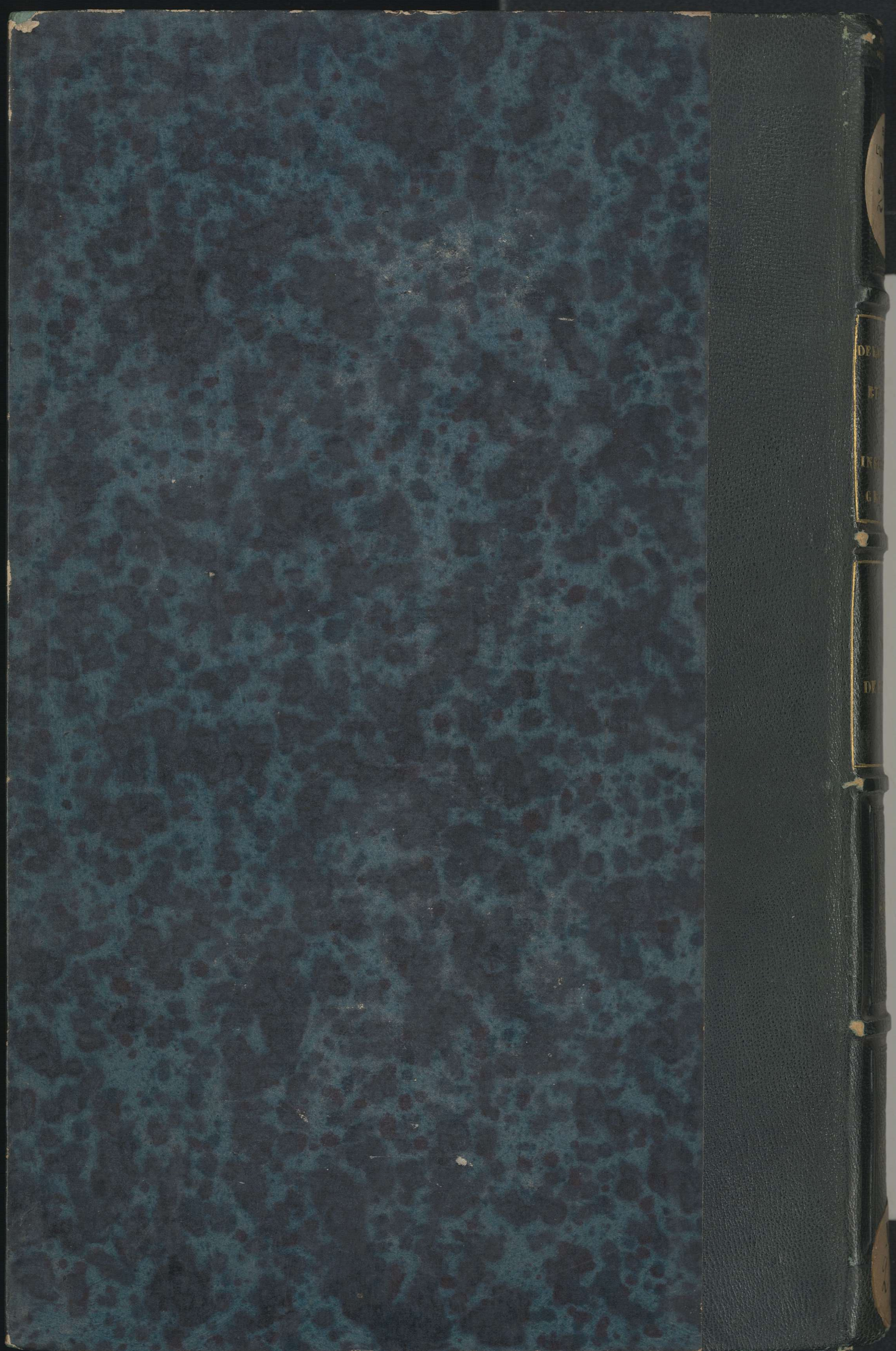












BIBLIOTHEQUE
DE L'UNIVERSITE

BIBL.
DE
L'UNIVERSITE
M.S.
270

DE LA COULONGHE

ET HEUZEY

—
INSCRIPTIONS
GRECQUES

NOTES
DE PH. LEBAS



M.S.
270.